TL-G4911-LIK-AP
Edition 4
October 2024

Cordless Tire Buffer Literature Pack
G4911

User Manual

EN User Manual
ZH 用户手册
JA ユーザーマニュアル
KO 사용자 설명서

EN

This manual contains safety and product information for

- **Cordless Tire Buffer (G4911)**
- **IQ^{V20} Battery**
- **IQ^{V20} Battery Charger**

This manual contains parts lists for

- **Cordless Tire Buffer (G4911)**
- **IQ^{V20} Battery Charger**

ZH

本手册包含以下内容的安全和产品信息：

- **无线轮胎打磨机 (G4911)**
- **IQ^{V20} 电池**
- **IQ^{V20} 电池充电器**

本手册包含以下内容的部件列表：

- **无线轮胎打磨机 (G4911)**
- **IQ^{V20} 电池充电器**

JA

このマニュアルには、の安全および製品の情報が含まれています。

- **コードレスタイヤバッファー (G4911)**
- **IQ^{V20} 電池**
- **IQ^{V20} 電池充電器**

このマニュアルには、の部品リストが含まれています

- **コードレスタイヤバッファー (G4911)**
- **IQ^{V20} 電池充電器**

KO

본 설명서에는 다음 사항에 대한 안전 및 제품 정보가 포함됩니다:

- **무선 타이어 버퍼 (G4911)**
- **IQ^{V20} 배터리**
- **IQ^{V20} 배터리 충전기**

본 설명서에는 다음 사항에 대한 부품 목록이 포함됩니다:

- **무선 타이어 버퍼 (G4911)**
- **IQ^{V20} 배터리 충전기**

Save These Instructions

Ingersoll Rand





This section contains product safety information for

- **Cordless Tire Buffer (G4911)**
- **IQ^{V20} Battery**
- **IQ^{V20} Battery Charger**

本章包含以下内容的产品安全信息：

- **无线轮胎打磨机 (G4911)**
- **IQ^{V20} 电池**
- **IQ^{V20} 电池充电器**

このセクションには、の製品安全情報が含まれています

- **コードレスタイヤバッファー (G4911)**
- **IQ^{V20} 電池**
- **IQ^{V20} 電池充電器**

본 절에는 다음 사항에 대한 제품 안전 정보가 포함됩니다:

- **무선 타이어 버퍼 (G4911)**
- **IQ^{V20} 배터리**
- **IQ^{V20} 배터리 충전기**

Product Safety Information

EN Product Safety Information
ZH 产品安全信息
JA 製品に関する安全性
KO 제품 안전 정보



Save These Instructions

Ingersoll Rand

EN

Product Safety Information: Cordless Tire Buffer

Product Description:

Cordless Tire Buffer is a battery-powered, hand-held power tool equipped with 7/16" hexagonal quick change slip chuck that is driven in a rotary motion.

Recommended Accessories

Accessories for a power tool are defined as items that are installed in or on the tool and become the working interface between the tool and the work piece. They are typically consumable and can be purchased separately from the tool. Accessories should be selected to match the work being done and the material being worked. All warning and recommendations of the accessory manufacturer must be followed in addition to the warning given here. Failure to observe these warnings could result in death or serious injury.

This Cordless Tire Buffer is designed to use accessories such as tire buffing cones and reamers specifically for the service and repair of rubber tires. Do not use grinding or cut-off wheels, circular saw blades, or router cutters with this Cordless Tire Buffer.

⚠ WARNING

⚠ **WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications provided with this power tool.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in all the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

General Safety Rules

- **It is your responsibility to make this safety information available to others that will operate this product.** Failure to follow standards and regulations can cause personal injury.
- **Always install, operate, inspect and maintain this product in accordance with all applicable standards and regulations (local, state, country, federal, etc.).** Compliance is your responsibility. Failure to follow standards and regulations can cause personal injury.

Work Area Safety

- **Keep your work area clean and well lit.** Cluttered benches and dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.
- **Be aware of buried, hidden or other hazards in your work environment. Do not contact or damage cords, conduits, pipes or hoses that may contain electrical wires, explosive gases or harmful liquids.** Electric shock, fire or personal injury may result.

Electrical Safety

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal Safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use power tool while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key that is left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Contain long hair. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of these devices can reduce dust related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- **Prevent exposure and breathing of harmful dust and particles created by power tool use.**
  a. Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:
     i. Lead from lead based paints,
     ii. Crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
     iii. Arsenic and chromium from chemically treated lumber.
  b. Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.
- **Stop using any tool if discomfort, tingling feeling or pain occurs.** Vibration, repetitive motions or uncomfortable positions may be harmful to your hands and arms. Power tools can vibrate in use. Seek medical advice before resuming use.

- **The vibration emission during actual use of power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used.** Take appropriate safety measure to protect the operator, based on an estimation of exposure during actual usage.
- **Avoid contact with moving parts of tool.** Tool and/or accessories may briefly continue their motion after power is removed creating a risk of entanglement or other personal injury.
- **Use clamps or other practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body is unstable and may lead to loss of control.

Power Tool Use and Care

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it is designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on or off.** Any power tool that cannot be controlled by the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing the power tool.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool serviced before using.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control. Keep handles clean and dry to maintain control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from intended could result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- **When wearing gloves always be sure that the gloves will not prevent the throttle mechanism from being released.** Personal injury may result.
- **Do not remove any labels. Replace any damaged label.** Labels provide information required for safe use of the product.

Battery Tool Use and Care

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use power tools only with specifically designated battery pack.** Use of any other battery pack may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidently occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
- **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130°C (265°F) may cause explosion.
- **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
- **Ensure switch is in the off position before inserting battery pack.** Inserting the battery pack into power tool with the switch on invites accidents.
- **Disconnect battery pack from tool or place the switch in a locked off position before making any adjustments or changing accessories.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.
- **Electric tools will overheat if they remain on when the tool motor is severely loaded, stalled or otherwise kept from rotating. Turn tool off when this occurs.** Continuing to power tool in this condition may result in heat, smoke or fire with injury or property damage.
- **Disconnect battery pack from tool before storing tool or placing in a tool box or bag. Accidental starting while storing or transporting may cause several hazardous conditions including an overheated tool.** Uncontrolled tool operation may cause various hazards including heat, smoke or fire.
- **Do not block the housing cooling air holes as this may cause overheating of the tool.** Use of the tool in this condition may result in heat, smoke or fire with injury or property damage.
- **The tool may overheat during continuous use or other severe duty cycles. Immediately stop operation and let the tool cool if any part of the tool becomes too hot to touch or if there is any indication of smoke from the motor.** Continuing to use the tool under these conditions will cause tool damage and may result in injury or property damage from heat or fire.
- **Immediately stop use and replace any battery that gets excessively warm in use or offers very short usage times.** Typically these batteries have a high number of charge/discharge cycles or may be old or damaged. Continuing to use an impaired battery may result in injury or property damage from heat, fire or explosion.
- **Do not modify this tool, safety devices, or accessories.** Unauthorized modifications may result in electric shock, fire or personal injury.
- **Use only accessories that are recommended by Ingersoll Rand for your model.** Accessories that may be suitable for one tool, may become hazardous when used on another tool.
- **When wearing gloves always be sure that the gloves will not prevent the throttle mechanism from being released.** Personal injury may result.
- **Do not remove any labels. Replace any damaged label.** Labels provide information required for safe use of the product.
- **Ambient temperature range during operation and storage: 0°C-45°C (32°F-113°F).**
- **Recommended ambient temperature range during charging: 5°C-40°C (41°F-104°F).**

Service

- **Have your power tool serviced by qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.
- **When servicing a tool, use only genuine Ingersoll Rand replacement parts and follow all Maintenance Instructions.** Use of unauthorized parts or failure to follow Maintenance Instructions may create a risk of electric shock or injury.
- **Do not dispose of batteries in fire, incinerate or heat above 100°C (212°F).** Batteries present a risk of fire or chemical burn if mistreated.
- **Responsibly recycle or dispose of batteries in accordance with all applicable standards and regulations (local, state, country, federal, etc.).** Improper disposal may endanger the environment.

⚠ WARNING

Product Specific Safety Rules

- **Hold tool by insulating gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool or fasteners may contact hidden wiring.** Cutting tool or fasteners contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- **Socket mounting of accessories must match the chuck of Tire Buffer.** Accessories that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
- **Use only the accessories listed in the manual (one buffing, one small reamer bit, and one large reamer bit).** Loss of control can cause personal injury.
- **When a suspension device is used, ensure that it is securely fastened.** Failure to secure may result in loss of control, unexpected motion, or dropping of the tool.
- **Keep clear of pinch point between reaction bar or support handles and any fixed object in work area.** Pinching or other injury may occur.
- **Keep body stance balanced and firm. Do not overreach when operating this tool.** Anticipate and be alert for sudden changes in motion, reaction torques, or forces during start up and operation. The operator should change posture during extended tasks, which can help avoid discomfort and fatigue.
- **Appropriate controls to reduce the risk from noise hazards may include actions such as damping materials to prevent workpieces from "ringing".**
- **Do not convert this power tool to operate in a way which is not specifically designed and specified by the tool manufacturer.** Such a conversion may result in a loss of control and cause serious personal injury.

Product Specific Safety Rules (Tire Buffer Only)

- **Operation such as drilling is not recommended to be performed with tools that function as a buffer.** Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.
- **Ensure work pieces are secure.** Use clamps or vises to hold work piece whenever possible.
- **Failure of the workpiece, the rotating parts of the tool or accessory, or debris from the material being worked, can generate high-velocity projectiles.**
- **Before starting this tool and during operation, the operator shall pay attention that no bystanders are in the vicinity.**
- **After installing an accessory, make certain no one is in front of or in line with the rotating accessory.** Be aware that it may fail at this time if it is defective, improperly mounted or the wrong size and speed. Stop immediately if considerable vibration or other defects are detected. Shut off the power tool and determine the cause.
- **Do not use this tool if the actual free speed exceeds the rated rpm.** Check the free speed of the tool before installing an accessory, after all tool repairs, before each job and after every 8 hours of use. Check speed with a calibrated tachometer, without any accessory installed.
- **Do not use any accessory whose maximum operating speed, as defined by its manufacturer, is less than the rated speed of the tool.**
- **Ensure that the accessory is correctly mounted and tightened before use.**
- **To prevent excessive overhang, the shaft of the accessory shall be inserted to the full depth of the gripping jaws of the collet and the resulting overhung length shall be no greater than the inserted depth.**
- **Inspect collet, threads and nut for damage & wear prior to mounting accessory.** Thread-on collets shall be securely seated against the driving member.

Dust and fume hazards

- **Wear appropriate respiratory protection if dust or fumes are present in the work area.**
- **Dust and fumes generated when using power tools, and existing dust disturbed by their use, can cause ill health (for example, cancer, birth defects, asthma and/or dermatitis). Risk assessment and implementation of appropriate controls for these hazards are essential. The priority shall be to control them at the source.**
- **Direct the exhaust so as to minimize disturbance of dust in a dust-filled environment.**
- **All integral features or accessories for the collection, extraction or suppression of airborne dust of fumes should be correctly used and maintained in accordance with the manufacturer's instruction.**
- **Do not use this tool on materials whose dust or fumes are flammable or that can cause a potentially explosive environment.**
- **Accessories should be selected, inspected, properly installed, maintained and replaced when worn to prevent an unnecessary increase in dust of fumes.**

Accessory hazards

- Ensure that the accessory is correctly mounted and tightened before use.
- Use only sizes and types of accessories that are recommended by the tool manufacturer; do not use other types or sizes of accessories.
- Inspect all accessories prior to mounting. Do not use an accessory that is chipped, cracked, non-concentric, excessively worn or otherwise damaged.
- Do not use a accessory that has been exposed to freezing temperatures, extreme temperature changes, high humidity, solvents, water or other liquids.
- Make certain the accessory properly fits the shaft. The accessory should not fit too snugly or too loosely. Do not use reducing bushings to adapt an accessory to any shaft unless such bushings are supplied by and recommended by the accessory manufacturer.
- When accessories are supplied with reducing bushings, the user shall ensure that the bushing does not interfere and that the clamping force provides sufficient rotational driving action to prevent the accessory from slipping.
- Always match collet size with accessory shaft size.
- Do not use grinding or cut-off wheels with a rotary Die Grinder and Tire Buffer.
- Accessory manufacturers' safety precautions and warnings, operating restrictions, and installation or mounting instructions shall be followed, unless it contradicts information provided in this manual or other literature provided with the tool. For contradictory information follow whichever is the most restrictive guideline.

NOTICE

Refer to Product Information Manual for Model Specific Safety Information.

Safety Symbol Identification



Wear Respiratory Protection | Wear Eye Protection | Wear Hearing Protection | Wear Eye and Hearing Protection | Read Manuals before Operating Product | Risk of Burn; Surface may be Hot.

(Dwg. 16589525_EN)

Safety Information - Explanation of Safety Signal Words

DANGER	Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.
WARNING	Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
CAUTION	Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury or property damage.
NOTICE	Indicates information or a company policy that relates directly or indirectly to the safety of personnel or protection of property.

Product Safety Information: Battery

Product Description

A Battery is an electric energy storage device used as the power source for **Ingersoll Rand** cordless products.

WARNING

⚠ **WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications provided with this power tool.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

General Battery Safety Warnings

- **Save all warnings and instructions for future reference.**
- **It is your responsibility to make this safety information available to others that will operate this product.** Failure to follow standards and regulations can cause personal injury.
- **Always install, operate, inspect and maintain this product in accordance with all applicable standards and regulations (local, state, country, federal, etc.).** Compliance is your responsibility. Failure to follow standards and regulations can cause personal injury.
- The term "power tool" in the warnings refers to your battery-operated (cordless) power tool.

Electrical Safety

- **Do not expose batteries or power tools to rain or wet conditions.** Water entering a battery or power tool will increase the risk of electric shock.

Personal Safety

- **Do not modify this product, safety devices, or accessories.** Unauthorized modifications may result in electric shock, fire or personal injury.

Battery and Power Tool Use and Care

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack. See Charger Product Information manual for additional charger specific warnings.
- **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
- **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130°C (265°F) may cause explosion.
- **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
- **Store idle batteries and power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the battery or power tool or these instructions to operate the battery or power tool.** Batteries and power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Use the battery, power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the battery or power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Immediately stop use and replace any battery that gets excessively warm in use or offers very short usage times.** Typically these batteries have a high number of charge/discharge cycles or may be old or damaged. Continuing to use an impaired battery may result in injury or property damage from heat, fire or explosion.
- **Do not remove any labels. Replace any damaged label.** Labels provide information required for safe use of the product.
- **Do not subject batteries to mechanical shock.**
- **Do not leave a battery on prolonged charge when not in use.**
- **When possible, remove the battery from the equipment when not in use.**
- **Do not use batteries which have been physically damaged.**

Service

- **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or Authorized service providers.
- **Do not dispose of batteries in fire, incinerate or heat above 100°C (212°F).** Batteries present a risk of fire or chemical burn if mistreated.
- **Responsibly recycle or dispose of batteries in accordance with all applicable standards and regulations (local, state, country, federal, etc.).** Improper disposal may endanger the environment.
- **Do not open cover or casing. There are no user serviceable items inside.** Electric shock or other personal injury may result.

NOTICE

Refer to Product Information Manual for Model Specific Safety Information.

Safety Symbol Identification



Risk of Electric Shock

Read Manuals before Operating Product

(Dwg. 16573735_EN)

Safety Information - Explanation of Safety Signal Words

DANGER	Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.
WARNING	Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
CAUTION	Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury or property damage.
NOTICE	Indicates information or a company policy that relates directly or indirectly to the safety of personnel or protection of property.

Product Safety Information: Battery Charger

Product Description

A Battery Charger is an electrical device that converts alternating current electric power to direct current electric power used to charge electric storage batteries.

WARNING

⚠ **WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below, may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

General Safety Rules

- **It is your responsibility to make this safety information available to others that will operate this product.** Failure to follow standards and regulations can cause personal injury.
- **Always install, operate, inspect and maintain this product in accordance with all applicable standards and regulations (local, state, country, federal, etc.).** Compliance is your responsibility. Failure to follow standards and regulations can cause personal injury.
- **This Product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the Product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the Product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.**

Work Area Safety

- **Do not operate battery charger in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust.** A battery charger may create sparks which may ignite the dust or fumes.

Electrical Safety

- **Double insulated products are equipped with a polarized plug (one blade is wider than the other.) This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install a polarized outlet. Do not change the plug in any way.** Double insulation eliminates the need for the three wire grounded power cord and grounded power supply system.

- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **A battery powered product with integral batteries or a separate battery pack must be recharged only with the specified charger for the battery.** A charger that may be suitable for one type of battery may create a risk of fire when used with another battery.
- **Charger is for indoor use only. Do not expose charger to rain. Do not use charger in damp or wet locations.** Electric shock or other personal injury may result.
- **Always use specified supply voltage.** Incorrect voltage can cause electrical shock, fire, abnormal operation and may result in personal injury.
- **Avoid contacting the battery charging terminals with fingers, wire or other conductive material. Only connect to approved Ingersoll Rand battery.** Electric shock or other personal injury may result.
- **Do not attempt to recharge non-rechargeable batteries.** Electric shock, fire or personal injury may result.

Personal Safety

- **Do not modify this product, safety devices, or accessories.** Unauthorized modifications may result in electric shock, fire or personal injury.
- **Do not use this product for purposes other than those recommended.** Electric shock, fire or other personal injury may result.
- **Locate the charger in a stable position prior to plugging into a power source. Keep the charger out of reach of children.** Improper location or use by children may result in electric shock, fire or personal injury.

Use and Care

- **Never use a damaged or malfunctioning charger. Immediately unplug charger and get it repaired or replaced.** Continued use may result in electric shock, fire or personal injury.
- **Do not remove any labels. Replace any damaged label.** Labels provide information required for safe use of the product.

Service

- **Service must only be performed by an Authorized Ingersoll Rand Service Center or similarly qualified repair personnel.** Service or maintenance performed by unqualified personnel could result in a risk of injury. Consult your nearest **Ingersoll Rand** Authorized Service Center.
- **Do not open cover or casing. There are no user serviceable items inside.** Electric shock or other personal injury may result.
- **If the supply cord is damaged, it must be replaced by an Ingersoll Rand Authorized Service Center or similarly qualified repair personnel.** Damaged and improperly installed cords increase the risk of electric shock.

NOTICE

Refer to Product Information Manual for Model Specific Safety Information.

Safety Symbol Identification



Risk of Electric Shock | Indoor Use Only | Read Manuals before Operating Product

(Dwg. 16590275_EN)

Safety Information - Explanation of Safety Signal Words

DANGER	Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.
WARNING	Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
CAUTION	Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury or property damage.
NOTICE	Indicates information or a company policy that relates directly or indirectly to the safety of personnel or protection of property.

Product Parts Information

CAUTION

The use of other than genuine Ingersoll Rand replacement parts may result in safety hazards, decreased tool performance and increased maintenance, and may invalidate all warranties.

Repairs should be made only by authorized trained personnel. Consult your nearest Ingersoll Rand Authorized Service Center.

Original instructions are in English. Other languages are a translation of the original instructions.
Manuals can be downloaded from ingersollrand.com
Refer all communications to the nearest **Ingersoll Rand** Office or Distributor.

ZH

产品安全信息: 无线轮胎打磨机

产品描述

无绳轮胎缓冲器是一种电池供电的手持式电动工具, 配有 7/16 英寸的六角快速更换滑动卡盘, 以旋转运动方式驱动。

推荐配件

用于气动工具的附件是指安装于工具之内或之上并成为工具与工件之间工作界面的零件。它们通常是消耗品, 可以在工具之外单独购 买。选择附件时应与所要进行的工作和加工的材料相匹配。除了遵守此处所给出的警告之外, 还必须遵守附件制造商给出的所有警告 和推荐操作。如果不按照这些警告执行操作, 可能导致死亡或严重伤害。

这款无绳轮胎抛光机专为橡胶轮胎的保养和维修而设计,可搭配轮胎抛光锥和扩孔器等配件使用。请勿将砂轮、圆锯片或铣刀与这款无绳轮胎抛光机搭配使用。

⚠ 警告

⚠ **警告: 请阅读与此电动工具相关的所有安全警告, 安全说明, 安全图示和安全技术规范。**如果不遵守下列所有说明, 可能导致电击, 火灾和/或严重的人身伤害。保留全部警告和用法说明以备后用。所有警告中 出现的术语 "电动工具", 都是指由主电源 (有绳) 或电池 (无绳) 供电的电动工具。

通用安全规定

- **您有责任为其他准备操作本产品的人员提供此安全信息。**如果不遵守各种标准和法规, 可能导致人身 伤害。
- **安装, 操作, 检查和维护本产品时, 务必遵守 (当地, 州/ 省, 国家/ 地区, 联邦等) 所有适用的标准和法 规。**遵守各种标准和法规是您的责任。如果不遵守各种标准和法规, 可能导致人身伤害。

工作区安全

- **保持工作区清洁, 照明良好。**工作台杂乱无章, 环境昏暗容易引发事故。
- **切勿在存在易燃液体, 气体或粉末等物质的易爆炸环境下操作电动工具。**电动工具能够产生火花, 可能会 点燃粉末或某些气体。
- **在操作电动工具时, 请远离儿童和旁观者。**操作时注意不集中可能导致工具失控。
- **谨防您工作环境中的隐藏危险等。不要接触或损坏可能含有电线, 爆炸性气体或有害液体的绳索, 管道, 管线或软管。**否则可能导致电击, 火灾或其他人身伤害。

电气安全

- **电动工具的插头必须与插座相匹配。在任何情况下, 都不得改动插头。切勿对接地 (地线) 的电动工具使 用任何转接插头。**使用未经改动的插头和与之相匹配的插座可减少触电的危险。
- **避免身体与接地的表面接触, 例如管线, 散热器, 炉灶和制冷器。**如果身体接地, 会增加电击的危险。
- **切勿使电动工具受雨淋或放置在潮湿环境中。**水进入电动工具后会增加电击的危险。
- **切勿滥用电线。切勿抓握电线部位来运输电动工具或将插头拔出电源插座。电线要始终远离高温, 油, 尖 锐的边缘或运动部件。**受损或缠住的电线会增加电击的危险。
- **在室外操作电动工具时, 应采用适合室外使用的延长线。**采用适合室外使用的电线可减少电击的危险。
- **如果无法避免地要在潮湿环境操作电动工具, 请使用有电流式漏电断路器 (RCD) 保护的电源。** 使用 RCD 可降低电击风险。

人员安全

- **保持警觉, 注意您的操作, 并根据常识操作电动工具。切勿在疲劳状态下, 或者吸食毒品, 饮酒或服用药 物后使用电动工具。**在操作电动工具的过程中, 片刻的疏忽都可能导致严重的人身伤害。
- **请使用个人防护装备。务必佩戴防护眼镜。**防护装备包括防尘面罩, 防滑安全鞋, 头盔, 护耳装置, 以及其它在特定条件下减少人身伤害的设备。
- **防止意外起动。在连接电源和/或电池组, 拿起或携带工具之前, 确保开关处于关闭位置。**在携带电动工具时手指放在开关上, 或者在开关处于开启位置时为电动工具通电都会导致意外启动。
- **在启动电动工具之前拆下任何调整工具或扳手。**在电动工具的转动部件上遗留扳手可能会导致人身伤害。
- **切勿动作过大。始终采用正确的姿势, 保持身体平衡。**这样才能在意外情况下更好地控制住电动工具。
- **正确着装。不要穿着宽松的衣服或佩戴首饰。头发不宜过长。保持头发, 衣服和手套远离运动部件。**宽松 的衣服, 首饰或长发都有可能被卷入运动部件中。
- **如果设备具有除尘和收集设备接口, 确保设备是被连接并正确使用它们。**使用这些设备可减少与粉尘有关 的危害。
- **经常使用工具会产生熟悉和熟练的感觉, 切勿洋洋得意, 忽视工具安全操作原则。**粗心大意的行为在一瞬间即可导致严重人身伤害。
- **在使用动力工具时, 请避免暴露在有害粉尘中和吸入有害粉尘。**
  a. 由砂磨, 锯割, 研磨, 钻削和其它方法产生的粉尘含有可导致癌症, 先天性生理缺陷或其它生殖疾病的 有毒化学物质。这些化学物质包括:
     i. 含铅油漆中的铅
     ii. 砖石, 水泥及其它石料中的晶体硅
     iii.经化学处理的木材中的砷和铬。
  b. 根据您做这类工作的频率, 接触这些物质的风险也有所不同。为降低接触这些化学药品的风险: 您应在 通风良好的地方工作, 并须使用经过批准的安全设备, 如专门设计用于滤除微粒的防尘面具。
- **如果感到不适, 麻木或疼痛, 请立即停止使用任何工具。**振动, 往复运动或不舒服的位置都有可能伤害到 双手和手臂。动力工具在使用中可能会振动。并在恢复使用前征询医生的意见。
- **在动力工具的实际应用中, 释放的振动因工具使用状况的不同而与标称值有差异。**根据实际应用中估计的数量值, 采取适当的安全措施保护操作人员。
- **避免接触工具的运动部件。**断电后, 电动工具及其附件会保持短暂的运动, 并可能导致缠绕或其它人身 伤害。
- **使用夹子或采用其它可行方法将工件固定和支撑在稳定的平台上。**手持工件或将工件倚靠在身体上是不稳 定的, 可能会导致失控。

电动工具的使用和注意事项

- **切勿强行使用不合适的电动工具。根据使用需要选择相应的电动工具。**正确的电动工具可在设计用途下更 好, 更安全地完成工作。
- **切勿使用开关失灵的电动工具。**任何无法使用开关控制的电动工具都具有危险, 必须加以修理。
- **对动力工具进行任何调整, 更换附件或存放动力工具之前, 请拔下动力工具电源插头并/或取下其电池盒 (如果可拆卸)。**执行这类预防性安全措施可减 少工具被意外启动的危险。
- **将闲置的电动工具存放在儿童无法触及的地方, 并禁止对该电动工具或本说明不熟悉的人操作电动工具。**未经训练而使用此工具会很危险。
- **保养动力工具和附件。检查运动部件是否有偏差或卷曲, 零件破损, 以及其它可能影响电动工具工作的问题。**如 果电动工具有损坏, 请在使用前进行修理。电动工具维护不当容易引发事故。

- **保持切割工具锋利而且清洁。**正确地维护工具可保持切割边缘尖锐, 不易卷曲, 并且易于控制。保持手柄 清洁, 干燥, 便于控制。
- **在使用电动工具, 附件和刀具时, 必须依据本说明和特殊电动工具的专用方法, 并且应考虑工作条件和要 执行的工作, 合理使用。**不考虑电动工具的本来用途而强行使用, 可能导致危险发生。
- **保持把手表面和握柄表面干燥, 清洁, 无油污, 无润滑脂。**不允许手柄表面和握柄表面存在湿滑情况, 确保在意外情况下能够安全操作和控制工具。
- **戴手套时, 须注意手套不得阻止节流机构的释放。**否则会造成人身伤害。
- **切勿撕下任何标签。更换所有损坏的标签。**标签能够提供安全使用产品所需的信息。

充电工具的使用和注意事项

- **充电时只能使用制造商指定的充电器。**如果将适合某种电池组型号的充电器用于其它型号的电池组, 则可能导致起火。
- **电动工具必须与专用的电池组一起使用。**使用任何其它电池组, 都可能造成伤害或起火。
- **电池组不使用时, 将其远离其它金属物体, 如曲别针, 硬币, 钥匙, 钉子, 螺钉或其它可能导通电池两极的金属小物件。**电池两极短路可能导致燃烧或起火。
- **如果使用不当, 电池可能会喷出液体。避免接触此液体。如果液体进入眼睛, 请寻求医疗帮助。如果液体进入 眼睛, 请寻求医疗帮助。**电池中喷出的液体可能会引起发炎或烧伤。
- **切勿使损坏或改装的电池组或电动工具。**损坏或改装的电池可能出现难以预料的行为, 造成起火, 爆炸或伤害。
- **切勿将电池组或电动工具置于火中或处于超温状态。**置于火中或温度高于 130°C (265°F) 时可能引起爆炸。
- **请遵循所有充电说明, 切勿在说明规定的温度范围之外对电池组或电动工具充电。**充电不当或在规定温度范围以外充电可能损坏电池, 增加起火风险。
- **在安装电池组之前, 确保开关处于关闭位置。**在电动工具开关处于打开位置时安装电池组, 可能会引发 事故。
- **在进行任何调整或更换附件之前, 请切断工具的电池组电源, 或者将开关置于关闭位置。**执行这类预防性安全措施可减少工具被意外启动的危险。
- **当工具马达负载过大或停止转动时, 如果仍然开着电源, 电动工具会发生过热现象。出现这种情况时, 关闭工具。**在这种情况下继续为工具供电, 可能导致发热, 冒烟或产生火花, 造成人身伤害或财产损失。
- **存放工具, 或者把工具放入工具箱或工具包之前, 请切断工具的电池组电源。存放或运输过程中意外启动可能发生严重的危险情况, 包括工具过热。**失控的工具操作可能引发各种危险, 包括发热, 冒烟或出现火花。
- **切勿堵塞通风孔, 否则, 会造成工具过热。**在这种情况下继续使用工具, 可能导致发热, 冒烟或产生火花,造成人身伤害或财产损失。
- **连续使用或其它大工作量负荷条件下, 可能会使工具发生过热现象。如果工具的任何部分过热, 无法触摸, 或者马达出现冒烟征兆, 立即停止使用, 让工具冷却。**在上述条件下连续使用工具会造成工具损坏, 也可能因过热或火灾造成人身伤害或财产损失。
- **如果电池在使用过程中过热, 或者使用时间太短, 请立即停止使用并予以更换。**通常, 这是因电池冲放电次数太多, 或者电池老化或损坏造成的。连续使用破损的电池可能发生过热, 火灾或爆炸, 造成人身伤害或财产损失。
- **不要自行修改本工具, 安全装置及零部件。**擅自改装可能导致电击, 火灾或人身伤害。
- **仅使用 Ingersoll Rand 为您的产品型号推荐的配件。**适合某个工具的配件, 用在其它工具上可能会变得非 常危险。
- **戴手套时, 须注意手套不得阻止节流机构的释放。**否则会造成人身伤害。
- **切勿撕下任何标签。更换所有损坏的标签。**标签能够提供安全使用产品所需的信息。
- **操作和储存期间的环境温度范围: 0°C-45°C (32°F-113°F).**
- **充电期间的推荐环境温度范围: 5°C-40°C (41°F-104°F).**

维修

- **维修电动工具必须由合格的维修人员执行, 并且必须使用相同的替换部件。**这样才能确保电动工具是安 全的。
- **切勿维修损坏的电池组。**电池组的维修只能由制造商或授权维修提供商来执行。
- **维修本工具时, 只能使用 Ingersoll Rand 原厂更换部件, 并遵守所有维护说明。**使用未经授权的部件或不 遵守维护说明, 可能造成电击或伤害。
- **切勿将电池投入火中焚烧, 或放在超过 100°C (212°F) 的高温下。**如果处理不当, 电池会起火或造成化学 灼伤。
- **回收或处置电池时, 须遵守（当地, 州/ 省, 国家/ 地区, 联邦等）所有适用的标准和法规。**处置不当会对 环境造成危害。

⚠ 警告

具体的产品安全规定

- **当切割工具或紧固件可能接触到隐藏的电线时, 请握住工具的绝缘把手。**切割工具或紧固件接触到带电的电线时, 会使电动工具的裸 露金属零件带电, 并可导致操作员触电。
- **配件的插座安装必须与轮胎缓冲器的卡盘相匹配。**与电动工具安装硬件不相匹配的配件会失去平衡, 出现振动过度并可能导致失控。
- **仅使用手册中列出的配件 (一个抛光配件, 一个小号扩孔钻钻头和一个大号扩孔钻钻头)。**工具失控可能导致人身伤害。
- **当使用悬挂装置时, 请确保其牢固固定。**固定不牢可能会因意外活动或工具掉落导致工具失控。
- **不要靠近反作用杆和支撑柄之间的夹点以及工作区的任何固定物体。**否则可能导致被夹住或造成其它 伤害。
- **身体姿态须平衡和稳定。在操作本工具时不要幅度过大。**在开启和操作工具的过程中, 请预防和警惕运动中扭矩和力量的突然变化。 操作人员在长时间工作时应改变姿势, 这有助于避免不适和疲劳。
- **为降低噪音危险所采取的适当控制措施包括此类行动: 采用减震材料以防止工件发出噪音。**
- **不得改造此电动工具, 以便采用非工具制造商设计目的与非指定的方式操作此工具。**这种改造可能会导致失控并造成严重的人身伤害。

具体的产品安全规定 - (仅限轮胎缓冲器)

- **不建议使用具有缓冲功能的工具进行钻孔等操作。**将电动工具用于设计规定用途之外, 可能会造成危险并导致人身伤害。
- **确保工件牢固。**尽可能使用夹子或虎钳固定工件。
- **若工件, 刀具或配件的旋转部件出现故障, 或正在加工的材料产生碎屑, 则会导致高速射弹。**
- **在启动此工具之前和操作过程中, 操作人员应注意附近没有旁观者。**
- **安装配件后, 确保没有人站在旋转配件前面或与之对齐。**请注意, 如果配件有缺陷, 安装不当或尺寸和速度配置错误, 此时可能会出现故障。如果检测到明显的振动或其他缺陷, 请立即停止。关闭电动工具并确定原因。
- **如果实际自由速度超过额定转速, 请勿使用此工具。**在安装配件前, 所有工具维修后, 每次作业前以及每次使用时长达 8 小时后, 均需检查工具的自由速率。在未安装任何配件的情况下, 使用经过校准的转速计检查速度。
- **请勿使用任何制造商规定的最大运行速度小于工具额定速度的配件。**
- **使用前, 请确保配件已正确安装和拧紧。**
- **为防止过度悬垂, 配件的轴应插入到夹头夹爪的最大深度, 由此产生的悬垂长度不得大于插入深度。**
- **在安装配件之前, 检查夹头, 螺纹和螺母是否损坏和磨损。**螺纹夹头应牢固地固定在驱动部件上。

灰尘和烟气危险

- **如果工作区域存在灰尘或烟气, 请佩戴适当的呼吸系统防护装置。**
- **使用电动工具时产生的灰尘和烟气, 以及使用时对已有灰尘的扰动, 都有可能导致疾病 (例如, 癌症, 出生缺陷, 哮喘和/或皮炎)。评估风险以及对这些危险实行适当的控制措施至关重要。**
- **对废气进行导流, 以便在充满灰尘的环境中最大程度地减少对灰尘的扰动。**

ZH

- **用于收集, 抽取或抑制气载粉尘或烟气的所有不可或缺的功能或零部件都应当按照生产商的说明进行正确使用和维护。**
- **对于会产生易燃粉尘或气体, 或导致潜在易爆环境的材料, 不要使用此工具。**
- **附件应经过选择, 检查, 正确安装并在磨损时进行维护和更换, 以避免增加不必要的粉尘或烟雾。**

附属危险

- 应确保砂轮在使用前安装正确并拧紧。
- 仅使用工具制造商推荐的尺寸和类型的配件；请勿使用其他类型或尺寸的配件。
- 安装前检查所有配件。请勿使用有缺口, 破裂, 不同心, 过度磨损或以其他方式损坏的配件。
- 请勿使用暴露在冰点温度, 极端温度变化, 高湿度环境, 或者溶剂, 水或其他液体中的配件。
- 确保配件与轴相配。配件不应太紧或太松。不得使用异径套管使配件适配任何轴, 除非此类套管由配件制造商提供并推荐。
- 如果在配件上使用异径套管, 用户应确保套管不会产生干扰, 并且夹紧力提供足够的旋转驱动作用, 以防止配件滑动。
- 夹头尺寸务必与配件轴尺寸相匹配。
- 请勿将研磨轮或切割轮与旋转式模具研磨机和轮胎缓冲器一起使用。
- 除非配件制造商的安全防范措施及警告信息, 操作限制和安装或装配说明与此说明书或其他随附工具材料中所提供的信息相抵触, 否则应遵守配件制造商的安全防范措施及警告信息, 操作限制和安装或装配说明。 对于有冲突的信息, 请遵循限制原则最严格者。导致您无法关闭工具。

注意

有关具体型号的安全信息, 请参阅 产品信息手册。

安全符号标识



穿戴 呼吸道防护　戴上眼睛保护装置　穿戴听力 保护　戴上眼睛保护装置和 穿戴听力 保护　操作产品前, 请阅读手册　灼伤危险；表面温度可能很高。

(图. 16589525_ZH)

安全信息- 安全符号文字的说明

⚠ 危险	即将发生的危险情况, 若不避免, 则将导致严重的伤害或死亡。
⚠ 警告	潜在的危险情况, 若不避免, 则将导致严重的伤害或死亡。
⚠ 小心	潜在的危险情况, 若不避免, 则将导致轻微或中度的伤害或财产损失。
注意	与人身安全或财产安全直接或间接有关联的信息及公司政策。

产品安全信息: 电池

产品描述

电池是用于为 **Ingersoll Rand** 无线 (无电线的) 产品作为电力资源提供电能储存的设备。

⚠ 警告

⚠ **警告: 请阅读与此电动工具相关的所有安全警告, 安全说明, 安全图示和安全技术规范。**不按照警告和用法说明操作会导致触电, 失火和/或严重的危害。

通用电池安全警告

- **保留全部警告和用法说明以备后用。**
- **您有责任为其他准备操作本产品的人员提供此安全信息。**如果不遵守各种标准和法规, 可能导致人身伤 害。
- **安装, 操作, 检查和维护本产品时, 务必遵守 (当地, 州/ 省, 国家/地区, 联邦等) 所有适用的标准和法 规。**遵守各种标准和法规是您的责任。如果不遵守各种标准和法规, 可能导致人身伤害。
- 警告中的“电动工具”一词指的是使用电池控制 (无电源线) 的电动工具。

电气安全

- **请勿将电池或电动工具暴露在雨天或潮湿的环境中。**电池或电动工具进水将增加触电的风险。

人员安全

- **切勿对本产品, 安全装置或配件进行改装。**擅自改装可能导致电击, 火灾或人身伤害。

电池和电动工具的使用及维护

- **充电时只能使用制造商指定的充电器。**适用于一种类型的电池组的充电器与其它电池组配合使用时, 可能会造成火灾的危险。欲了解更多关于充电器的特殊警告, 请参阅 充电器产品信息手册。
- **电动工具必须与专用的电池组一起使用。**使用任何其他电池组可能造成伤害和火灾的危险。
- **当电池组闲置时, 应远离其它金属物品, 如: 曲别针, 硬币, 钥匙, 钉子, 螺钉或其它可能导通电池两极 的金属小物件。**电池两极短路可能导致溅起火花, 燃烧或起火。
- **如果使用不当, 电池可能会喷出液体: 请勿接触此液体。如果不慎接触到, 请立即用水冲洗。如果液体接触到眼睛, 请寻求医疗帮助。**电池中喷出的液体可能会引起发炎或烧伤。
- **切勿使损坏或改装的电池组或电动工具。**损坏或改装的电池可能出现难以预料的行为, 造成起火, 爆炸或伤害。
- **切勿将电池组或电动工具置于火中或处于超温状态。置于火中或温度高于 130°C (265°F) 时可能引起爆炸。**

- **请遵循所有充电说明, 切勿在说明规定的温度范围之外对电池组或电动工具充电。充电不当或在规定温度范围以外充电可能损坏电池, 增加起火风险。**
- **将闲置的电池和电动工具储存在儿童接触不到的地方, 不允许不熟悉电池或电动工具或这些说明的人员操作电池或电动工具。**未经培训的人员使用电池或电动工具是很危险的。
- **根据这些用法说明来使用电池, 电动工具, 附件和刀具等, 要考虑工作条件和要执行的工作。**使用电池或电动工具进行无意操作会造成危险情况。
- **如果电池在使用过程中过热, 或者使用时间太短, 请立即停止使用并予以更换。**通常, 这是因电池冲放电次数太多, 或者电池老化或损坏造成的。连续使用破损的电池可能发生过热, 火灾或爆炸, 造成人身伤害或财产损失。
- **切勿撕下任何标签。更换所有损坏的标签。**标签能够提供安全使用产品所需的信息。
- **不要让电池受到机械冲击。**
- **不使用时, 不要长时间为电池充电。**
- **在可能的情况下, 不使用时请从设备中取出电池。**
- **不要使用已物理损坏的电池。**

维修

- **切勿维修损坏的电池组。**电池组的维修只能由制造商或授权维修提供商来执行。
- **切勿将电池投入火中焚烧, 或放在超过 100°C (212°F) 的高温下。**如果处理不当, 电池会起火或造成化学 灼伤。
- **回收或处置电池时, 须遵守 (当地, 州/ 省, 国家/ 地区, 联邦等) 所有适用的标准和法规。**处置不当会对 环境造成危害。
- **切勿打开端盖或外壳。充电器内部没有用户可修理的元件。**这样做可能导致电击或其他人身伤害。

注意

有关具体型号的安全信息, 请参阅 产品信息手册。

安全符号标识



电击危险　　操作前阅读手册

(图. 16573735_ZH)

安全信息- 安全符号文字的说明

危险	即将发生的危险情况, 若不避免, 则将导致严重的伤害或死亡。
警告	潜在的危险情况, 若不避免, 则将导致严重的伤害或死亡。
小心	潜在的危险情况, 若不避免, 则将导致轻微或中度的伤害或财产损失。
注意	与人身安全或财产安全直接或间接有关联的信息及公司政策。

产品安全信息: 电池充电器

产品描述

电池充电器是一种可将交流电转化为直流电, 用以对蓄电池充电的电气设备。

警告

⚠ **警告: 请阅读与此电动工具相关的所有安全警告, 安全说明, 安全图示和安全技术规范。**如果不遵守下列所有说明, 可能导致电击, 火灾和/或严重的人身伤害。

通用安全规定

- **您有责任为其他准备操作本产品的人员提供此安全信息。**如果不遵守各种标准和法规, 可能导致人身 伤害。
- **安装, 操作, 检查和维护本产品时, 务必遵守（当地, 州/ 省, 国家/ 地区, 联邦等）所有适用的标准和法 规。**遵守各种标准和法规是您的责任。如果不遵守各种标准和法规, 可能导致人身伤害。
- **应避免儿童使用或玩弄本产品。本产品不适合由残障及智障人士或缺乏相关经验和知识的人员使用, 上述人员如需使用本产品, 必须由负责其安全的人员提供监督 或 指导。**

工作区安全

- **切勿在存在易燃液体, 气体或粉末等易爆炸环境下使用电池充电器。**充电器能够产生火花, 可能会点燃粉 末或某些气体。

电气安全

- **本产品为双重绝缘, 带有一个极性插头 (插片一宽一窄。) 此插头只能以一种方式插入极性插座。如果此 插头不能完全插入插座, 请反转插头。**如果插头仍不能完全插入插座, 请与具备资质的电工联系, 协助安 装极性插座。在任何情况下, 都不得改动插头。由于使用了双重绝缘, 因此无需三股接地电线和接地电源 系统。
- **切勿滥用电线。切勿抓握电线部位来运输电动工具或将插头拔出电源插座。**电线要始终远离高温, 油, 尖 锐的边缘或运动部件。受损或缠住的电线会增加电击的危险。
- **使用集成电池或电池组的充电产品必须使用指定充电器对电池进行充电。**如果将适合某种电池型号的充电 器用于其它型号的电池, 则可能导致电池起火。

ZH

- **充电器仅供室内使用。切勿使充电器受雨淋。**也不要在潮湿环境下使用充电器。否则可能导致电击或其他 人身伤害。
- **务必使用指定的电源电压。**不正确的电压可能导致电击, 火灾, 异常工作, 而且可能导致人身伤害。
- **避免手指接触蓄电池的充电端头, 电线或其它导电材料。只能连接经过批准的 Ingersoll Rand 电池。**否则 可能导致电击或其他人身伤害。
- **切勿尝试对不可充电的电池进行充电。**否则可能导致电击, 火灾或其他人身伤害。

人员安全

- **切勿对本产品, 安全装置或配件进行改装。**擅自改装可能导致电击, 火灾或人身伤害。
- **本产品切勿用作非上述推荐用途。**否则可能导致电击, 火灾或其他人身伤害。
- **在将充电器接到电源之前, 先将充电器放置在稳定的位置。充电器应放置在儿童接触不到的地方。**充电器 放置不当或被儿童使用会导致电击, 火灾或其他人身伤害。

使用和保养

- **切勿使用已损坏的或工作不正常的充电器。立即拔下充电器, 进行维修或更换。**若继续使用, 则可能导致电击, 火灾或人身伤害。
- **切勿撕下任何标签。更换所有损坏的标签。**标签能够提供安全使用产品所需的信息。

维修

- **维修必须而且只能由 Ingersoll Rand 授权的维修中心或类似的合格维修人员执行。**如果由不合格人员进行 维修或维护, 可能导致人身伤害。
- **切勿打开端盖或外壳。充电器内部没有用户可修理的元件。**这样做可能导致电击或其他人身伤害。
- **如果电线损坏, 则必须由 Ingersoll Rand 授权的维修中心或类似的合格维修人员进行更换。**电线受损或安 装不正确会增加电击的危险。

注意

有关具体型号的安全信息, 请参阅 产品信息手册。

安全符号标识



电击危险　　仅限室内使用　　操作前阅读手册

(图. 16590275_ZH)

安全信息- 安全符号文字的说明

危险	即将发生的危险情况, 若不避免, 则将导致严重的伤害或死亡。
警告	潜在的危险情况, 若不避免, 则将导致严重的伤害或死亡。
小心	潜在的危险情况, 若不避免, 则将导致轻微或中度的伤害或财产损失。
注意	与人身安全或财产安全直接或间接有关联的信息及公司政策。

产品部件信息

小心

除 Ingersoll Rand 原厂更换部件外, 更换部件可能会导致安全危险, 工具性能降低, 维护工作增加, 而且可能 导致所有担保失效。

维修必须由合格的维修人员执行。请咨询最近的 Ingersoll Rand 授权服务中心。

初始说明采用英文。其他语言版本是初始说明的翻译版。
手册可从 ingersollrand.com 下载。
任何事宜, 请垂询当地的 **Ingersoll Rand** 办事处或经销商。

製品に関する安全性: コードレスタイヤバッファー

製品説明

コードレスタイヤバッファーは、回転運動で駆動される 7/16" 六角クイックチェンジスリップチャックを装備した、バッテリー駆動のハンドヘルド電動工具です。

推奨アクセサリ

電動工具の付属品とは、工具内または工具上に取り付けられるアイテムで、工具と作業物との間の作業インターフェースとなるものとして定義されています。これらは通常は消耗品であり、工具とは別途に購入することができます。付属品は、行う作業や作業対象の素材に合うように選択してください。本書に明記されているものに加え、付属品製造メーカーの警告および推奨事項に必ず従ってください。これらの警告を順守しなかった場合、死亡や重大な傷害を招くことがあります。

このコードレスタイヤバフは、ゴムタイヤのサービスおよび修理用に、タイヤバフ用コーンやリーマーなどのアクセサリーを使用するように設計されています。このコードレスタイヤバフに、研磨または切断ホイール、丸鋸刃、ルーターカッターを使用しないでください。

⚠ 警告

⚠ **警告: 本電動工具に付属する安全に関する警告、注意事項、図、仕様すべてをお読みください。** 以下に説明する使用法に従わなかった場合、感電、火災、重度の人的傷害 をまねくおそれがあります。後で参照する場合があるので、すべての安全警告および指示を保管しておいてください。以下の「警告」に記載している「電動工具」という用語は、壁の電源に接続して使用する（コンセント使用）工具または電池を電源とする（コードレス）電動工具を指します。

一般的な安全規則

- **本製品を使用する全員が安全性について認識できるよう、責任を持って本書を活用してください。**基準や規則に従 わなかった場合、人的傷害の原因となることがあります。
- **すべての基準および規則（地域、都道府県、国等）に従い、本製品の取り付け、操作、点検、メンテナンスを行って ください。基準・規則の遵守はお客様の責任です。**規格や規制に従わなかった場合、人的傷害の原因となることが あります。

作業区域の安全

- **作業場所は清潔な環境を保ち、適切な照明を行ってください。**整頓されていない作業台や暗所は事故をまねきます。
- **可燃性液体やガスのある場所や粉塵の多い場所など、爆発の危険のある環境で電動工具を使用しないでください。**電 動工具は火花を発生するため、粉塵や噴霧に引火するおそれがあります。
- **電動工具の操作時は子供や他の人が近くにいないことを確認してください。**操作に集中できないと工具を制御でき なくなる原因となることがあります。
- **作業環境の潜在的な危険や隠れた危険、その他の危険に注意してください。電気線、爆発の危険のあるガスや有害 な液体が中に入っているコードや導管、パイプ、ホースに触れないよう注意してください。また、これらを破損し ないよう注意してください。**感電、火災、人的傷害をまねくおそれがあります。

電気的安全性

- **電動工具のプラグはコンセントに適合している必要があります。絶対にプラグを改造しないでください。接地した 電動工具にアダプタプラグを使用しないでください。**改造していないプラグを使用し、適合したコンセントに接続 することで感電の危険を防ぐことができます。
- **パイプ、ラジエーター、レンジ、冷蔵庫など、接地した電気製品に身体が触れないよう注意してください。**身体が 接地されると感電の危険が増大します。
- **電動工具が雨などで濡れないようご注意ください。**電動工具に水が入ると、感電の危険が増大します。
- **コードを乱暴に扱わないでください。電動工具を持ち運ぶ際にコードを持ってぶらさげたり、コードを引っ張らな いでください。電動工具を電源から外す際にコードを引っ張らないでください。熱源、オイル、鋭利な端、可動部 の近くにコードを近づけないでください。**コードが破損したりもつれていると感電の危険が増大します。
- **屋外で電動工具を使用する場合は、屋外用に適した延長コードを使用してください。**屋外用に適したコードを使用 することで、感電の危険を防ぐことができます。
- **湿った場所で電動工具を使用する場合は、漏電遮断器 (RCD) で保護された電源を使用してください。** RCDを使用すると、感電の危険が減少します。

人的安全

- **電動工具を使用中は自分の操作に常に注意を払い、常識に従って行動してください。疲労感を覚えたときや、医薬 品の服用後、飲酒後は電動工具を使用しないでください。**電動工具の操作中に注意力が散漫になると重大な人的傷 害をまねくことがあります。
- **保護具を使用してください。目の防護具を常に着用してください。**粉塵マスク、滑り止めが施された安全靴、ヘルメット、耳栓など、状況に適した保護具を使用することで人的傷害を防ぐことができます。
- **偶発的に始動しないようにします。工具を電源やバッテリーパックに接続する、または持ち上げたり持ち運ぶ前に、スイッチがオフ位置であることを確認してください。**電源スイッチに指をかけたまま工具を持ち運んだり、電源スイッチをオン位置にしたまま電源に接続すると、事故の原因となります。
- **電動工具に電源を入れる前に、調整キーやレンチを取り外してください。**電動工具の回転部に調整キーやレンチが 付いたままになっていると、人的傷害をまねくおそれがあります。
- **無理な姿勢で作業を行わないでください。常に足場をしっかり保ち、身体のバランスを保ってください。**こうする ことで、予期しない状況下でも電動工具を制御しやすくなります。
- **適切な服装で作業を行ってください。裾や袖が工具に触れるおそれのある服装は避け、装飾品を外してください。長 髪はきちんとまとめて作業を行ってください。髪や衣服、手袋を工具の可動部に近づけないでください。**衣服や装 飾品、髪が可動部に巻き込まれる危険があります。
- **粉塵抽出・収集装置への接続機能がある工具の場合は、必ずこれらの装置に工具を接続し、適切に使用してくだ さい。**このような装置を使用することで、粉塵に関連する危険を減らすことができます。
- **ツールを何度も使用してよくわかっていると過信し、ツールの安全原則を無視しないよう注意してください。**一瞬の不注意な行動が重傷を引き起こすことがあります。
- **電動工具の使用により生じた有害な粉塵や微粒子を吸い込んだり接触しないよう適切な対策を取ってください。**
  a. 電動サンダー、鋸、グラインダ、ドリル、その他の工事により生じた粉塵には化学物質が含まれており、発癌、先天的欠損症、その他の生殖異常の原因となることが報告されている物質が含まれている場合があります。この ような化学物質の例を以下に挙げます。

i. 鉛ベースの塗料に含まれる鉛
ii. レンガやセメント等の石工材に含まれる結晶シリカ
iii. 化学処理された材木に含まれる砒素およびクロム

b. このような物質との接触に起因するリスクは、この種の作業に従事する頻度によって異なります。これらの化学 物質への接触を少なくするため、換気の良い場所で作業を行ってください。また、微粒子を吸い込まないよう特 殊設計が施された防塵マスク等の認可されている安全装具を着用して作業を行ってください。

- **不快感やしびれ、痛みが生じた場合には工具の使用を中止してください。工具の振動や反復運動は手や腕に悪影響 を与えることがあり、無理な位置で工具を構えた場合にも影響が生じることがあります。電動工具は使用中に振動 する可能性があります。**作業を再開する前に、医師の診察を受けてください。
- **電動工具の実際の使用中に放出される振動は、電動工具の使用方法によって、宣言値と異なる場合があります。** 実施の使用中に晒される量の推定に基づいて、操作員を保護するための適切な安全対策を取ってください。
- **工具の可動部に触れないよう注意してください。**電源を切った後も工具や付属品の動作が短時間続くことがあり、指 などを可動部に巻き込まれる等の人的傷害をまねくおそれがあります。
- **クランプなどの実用的な方法を使用して、安定した作業台に作業物を固定して支持してください。**作業物を手や 身体で押さえながら作業を行うと不安定になり、制御不能につながるおそれがあります。

電動工具の使用方法と取り扱い

- **電動工具に無理な力を加えないでください。用途に合った正しい電動工具を使用してください。**正しい電動工具を 使用することで作業がやりやすくなり、本来の使用目的に適した出力で安全に作業を行えます。
- **電源スイッチを操作しても オンとオフを切り替えられない場合は、電動工具を使用しないでください。**電源スイッチで 制御不能な電動工具は危険であり、修理する必要があります。
- **調整したり、アクセサリを取り替えたり、電動ツールを保管する前には、必ず電源からプラグを外し、バッテリーパックが取外し可能な場合は電動ツールから取り外してください。**このような予防的 安全対策を取ることで、工具が不意に起動する危険を防ぐことができます。
- **使用していない電動工具は、子供の手の届かない場所に保管してください。電動工具やその使用法に不慣れな人が 工具を操作しないよう注意を払ってください。**工具の使用に慣れていない方が使用すると危険です。
- **電動ツールとアクセサリの保守管理を行ってください。可動部の調整不良や動作不良、部品の破損など、電動工具の動作に影 響を与えるおそれのある状態がないか点検してください。破損している場合は、修理してから電動工具を使用して ください。**多くの場合、電動工具の不適切なメンテナンスが原因で事故が発生しています。
- **切断用工具は鋭利で清潔な状態に保ってください。正しいメンテナンスを行い工具の歯を適切な状態に保つことで、動作不良が発生する可能性が小さくなり、工具を制御しやすくなります。**工具の制御を保つため、ハンドルを清潔 で乾いた状態に保ってください。
- **作業条件および作業内容を考慮に入れ、本説明書に従って電動工具、付属品、工具ビット等を使用してください。また、特定のタイプの電動工具はその使用法に従い使用してください。**本来の用途とは異なる目的に電動工具を使用する と危険な状況をまねくおそれがあります。
- **ハンドルや掴み面を乾燥させ、きれいな状態を保ち、油分から保護してください。**ハンドルや掴み面が滑りやすいと、予期せぬ状況でツールを安全に操作したり制御することができなくなります。
- **手袋を着用するときは、スロットル機構のリリースが手袋で妨げられないことを必ず確認してください。**人的傷害 をまねくおそれがあり ます。
- **ラベルを剥さないでください。破損したラベルは新しいものに交換してください。**ラベルには、製品の安全な使用 に関する重要な情報が 記載されています。

電池式工具の使用方法と取り扱い

- **充電する際は、電池メーカーが指定する充電器のみを使用してください。**特定タイプのバッテリーパックに適した充電器を別のタイプのバッテリーパックに使用すると火災が発生する危険があります。
- **ご使用の電動工具の専用バッテリーパックのみを使用してください。**異なるバッテリーパックを使用すると人的傷 害や火災の危険をまねくおそれがあります。
- **バッテリーパックを使用しないときは、クリップ、硬貨、鍵、釘、ネジなどの小さな金属の近くに保管しないでください。端子が別の端子に接続される可能性があります。**電池の端子がショートすると火傷や火災の原因となる場合があります。
- **不適切な条件下では電池から液漏れすることがあります。液に触れないよう注意してください。万一液に触れた場 合は、水でよく洗浄してください。万一液体が目に入った場合は、医師の診察を受けてください。**電池から漏れた液 は炎症や火傷の原因となるおそれがあります。
- **破損あるいは改造したバッテリーパックや工具を使用しないでください。**破損あるいは改造した電池は予期できない動作を行い、火災や爆発、人的傷害の恐れがあります。
- **バッテリーパックや工具を火や極端な温度にさらさないでください。**火や 130°C (265°F) を超える温度にさらされると爆発する可能性があります。
- **充電時の注意事項に従い、指定された温度範囲以外でバッテリーパックや工具を使用しないでください。**不適切な方法や指定温度範囲外での充電は、バッテリーを破損させ、火災の危険性を増加させる可能性があります。
- **バッテリーパックを挿入する前に、電源スイッチがオフ位置になっていることを確認してください。**電源スイッチ をオン位置にしたまま電源工具にバッテリーパックを挿入すると事故の原因となります。
- **調整や付属品の交換を行う前に、バッテリーパックを工具から外すか、電源スイッチをオフ位置にロックしてください。**このような予防的安全対策を取ることで、工具が不意に起動する危険を防ぐことができます。
- **工具のモーターに大きな負荷がかかっている場合や作動停止など回転不能になった場合に電源を入れたままにすると、電動工具が過熱します。このような状態が発生した場合は、電源を切ってください。**このような状況で電動工具に電源供給を続けると高温、発煙、発火の原因となり、人的傷害や器物損傷をまねくことがあります。
- **工具を保管したり工具箱などに収納する際は、バッテリーパックを工具から取り外してから保管または収納してください。保管や輸送時に偶発的に工具が起動すると、工具の過熱など危険な状況が発生する原因となることがあります。**管理のゆきとどかない状況下で工具が作動すると、高温、発煙、火災などの危険の発生原因となることがあります。
- **ハウジングの通気口をふさがないでください。通気口をふさぐと工具が過熱する原因となることがあります。**このような状況で工具を使用すると高温になり発煙や発火の原因となったり、人的傷害や器物損傷をまねくことがあります。
- **連続使用時など負荷が非常に大きな状況下では、工具が過熱することがあります。工具に熱くて触れない部分がある場合や、モーターから煙が出ている場合は、ただちに操作を中止して工具が冷めるまでお待ちください。**このような状況で工具の使用を続けると工具が損傷したり、高温や火災のため人的傷害や器物損傷をまねくことがあります。
- **使用中に電池が高温になったり、すぐに電池切れになる場合は、ただちに使用を中止して電池を交換してください。**通常、このような状態の原因として、充電回数が多い、電池が古い、損傷していることなどが考えられます。不具合のある電池の使用を続けると、高温、火災、爆発のため人的傷害や器物損傷をまねくおそれがあります。
- **本工具および安全装置、付属品を改造しないでください。**不正な改造は感電、火災、人的傷害をまねくおそれが あります。
- **ご使用のモデルには Ingersoll Rand が推奨する付属品のみを使用してください。**ある工具に適した付属品を別の 工具に使用すると危険な場合があります。

- **手袋を着用するときは、スロットル機構のリリースが手袋で妨げられないことを必ず確認してください。**人的傷害 をまねくおそれがあります。
- **ラベルを剥さないでください。破損したラベルは新しいものに交換してください。**ラベルには、製品の安全な使用 に関する重要な情報が記載されています。
- **作動中および保管中の環境温度範囲：0°C-45°C (32°F-113°F).**
- **充電中の推環境温度範囲：5°C-40°C (41°F-104°F).**

サービス

- **電動工具の修理等を行う際は、有資格の修理業者に依頼し、同じ交換部品のみを使用してください。**こうすること で、電動工具の安全を確実に保つことができます。
- **破損したバッテリーパックを修理しないでください。**バッテリーパックの修理は、製造業者または弊社認定のサービスプロバイダーのみが実施できます。
- **工具のメンテナンス等を行う際は、Ingersoll Rand 純正品の交換部品のみを使用し、メンテナンス手順を厳守し てください。**不正な部品を使用したり、メンテナンス手順に従わなかった場合、感電や人的傷害の危険をまねくお それがあります。
- **電池を廃棄する際は火に投げ込んだり、焼却したり、100º C (212º F) 以上の高温で処分しないでください。**電池を 不適切に取り扱うと火災や化学火傷の危険をまねきます。
- **すべての基準および規則（地域、都道府県、国等）に従い、責任を持って電池をリサイクルまたは廃棄してください。**不適切な廃棄は環境を危険にさらすおそれがあります。

⚠ 警告

製品固有の安全規則

- **隠れた配線に切断用または締め付け用工具が接触するおそれがある場合、工具操作時はグリップ部分を絶縁して工具を使用してください。**切断用または締め付け用工具が「電気が流れている」電線に接触すると、工具の金属が露出した部分に「電気が流れ」、作業者に電気ショ ックを与える可能性があります。
- **付属品のソケット取り付けは、タイヤバッファーのチャックに合わせる必要があります。**付属品が電動工具の取り付け金具に合っていない場合、バランスが崩れて激しく振動し、制御不能となるおそれがあります。
- **取扱説明書に記載されている付属品（バフ、小型リーマビット、大型リーマビット各1個）のみを使用してください。**工具が制御不能になると人的傷害の原 因となるおそれがあります。
- **懸架具を使用する場合は、しっかり固定されていることを確認してください。**しっかり装着されていない場合、工具の 制御不能、予期しない動作、脱落をまねくおそれがあります。
- **反動棒や支持ハンドルと作業場所内の固定物との間など、指などをはさまれるおそれのある部分に近づかないでく ださい。**指などをはさまれたり、その他の人的傷害をまねくおそれがあります。
- 工具を使用する際は、バランスの取れた正しい姿勢で使用してください。本工具を操作中に無理に身体を伸ばさないでください。本工具の起動時および操作中には動作や反応トルク、出力の急変を常に予測し、十分な注意を払ってください。オペレータは長時間に及ぶ仕事の間、不快感と疲れを回避できるように、姿勢を変える必要があります。
- 騒音の危険によるリスクを軽減するための適切なコントロールには、ワークピースから「耳鳴り」を防ぐための制震材料などのアクションが含まれます。
- **この電動工具を、工具メーカーが特に意図・明記していない方法で動作するような改造をしないでくださ い。**このような改造を行うと、制御不能になり、重大な人身事故を引き起こす可能性があります。

製品固有の安全規則- (タイヤバッファーのみ)

- **穴あけなどの作業を、バッファーとして機能する工具で行うことはお勧めしません。**本電動工具の本来の用途ではない操作を行うと危険が生じ、人的傷害の原因となることがあります。
- **ワークが確実に固定されていることを確認してください。**可能な限り、クランプやバイスを使ってワークを固定してください。
- **ワークの欠陥、工具や付属品の回転部分、または被加工材からの破片により、高速の発射物が発生する可能性があります。**
- **この工具の始動前と運転中には、周囲に人がいないことを確認してください。**
- **付属品を取り付けた後、回転している付属品の前や線上に人がいないことを確認してください。**付属品の欠陥、不適切な取り付け、サイズや速度の間違いなどがあれば、この時点で故障する可能性があるのでご注意ください。大きな振動やその他の不具合が検出された場合は、直ちに停止してください。電動工具の電源を切り、原因を特定してください。
- **実際のフリースピードが定格回転数を超える場合は、この工具を使用しないでください。**付属品を取り付ける前、工具を修理した後、各作業の前、および8時間使用するごとに、工具のフリースピードをチェックしてください。付属品を取り付けていない状態で、校正済みのタコメーターで速度をチェックしてください。
- **メーカーが定める最高使用速度が工具の定格速度を下回る付属品は使用しないでください。**
- **使用前に、付属品が正しく取り付けられ、締め付けられていることを確認してください。**
- **過度のはみ出しを防止するため、付属品のシャフトは、コレットのグリップジョーの深さ一杯まで挿入し、その結果生じるはみ出しの長さが、挿入した深さを超えないようにしてください。**
- **付属品を取り付ける前に、コレット、ねじ山、ナットに損傷や摩耗がないか点検してください。**ねじ込み式コレットは、駆動部材に対して確実に固定されなければなりません。

ほこりと蒸気の危険

- **作業場所にほこりや蒸気が存在する場合、適切な防塵マスクを着用してください。**
- **電動工具を使用しているときに生成されるほこりや蒸気、およびその使用により仕事の妨げとなる既存のほこりは健康障害にいたる恐れがあります(例えば、癌、出生異常、ぜんそく及び/または皮膚炎)。リスク評価とこれらの危険の適切なコントロールの実施を必ず行う必要があります。根源を優先的にコントロールする。**
- **ほこりが充満する環境でほこりによる障害を最小限に抑えられるように、排気の方向を定めてください。**
- **浮遊粉塵や蒸気の集塵、抽出、抑制の欠くことのできない機能や付属品はすべて、メーカーの指示に従って正しく使用しメンテナンスされる必要があります。**
- **粉塵や煙霧が可燃性の材料、あるいは爆発性雰囲気の原因となり得る材料に本工具を使用しないでください。**
- **煙霧の粉塵が不必要に出ないように付属品を選択、点検し、正しく取り付け、整備し、摩耗した場合は交換してください。**

付属品に関する危険

- 使用する前に、砥石が正しく取り付けられ、締め付けられていることを確認してください。
- 工具メーカーが推奨するサイズとタイプの付属品のみを使用し、他のタイプやサイズの付属品は使用しないでください。

JA

- 取り付ける前に、すべての付属品を点検してください。欠けている、割れている、同心円でない、過度に磨耗している、またはその他の損傷がある付属品は使用しないでください。
- 凍結温度、極端な温度変化、高湿度、溶剤、水、その他の液体にさらされたことのある付属品は使用しないでください。
- 付属品がシャフトに正しくフィットしていることを確認してください。付属品はぴったりフィットしすぎても、ゆるすぎてもいけません。付属品メーカーが供給および推奨している場合を除き、付属品をシャフトに適合させるために減速ブッシングを使用しないでください。
- 付属品に減速ブッシングが付属している場合、ブッシングが干渉しないことと、クランプ力によって付属品のスリップを防止するのに十分な回転駆動力が得られることを確認しなければなりません。
- 必ずコレットのサイズと付属品のシャフトのサイズを合わせてください。
- ロータリーダイグラインダーとタイヤバッファーでは、砥石や切断砥石を使用しないでください。
- 本マニュアルまたは工具に添付されているその他の資料に明記されている情報と矛盾する場合を除き、付属品の製造メーカーの安全に関する注意事項、運転制約および取り付け方法に従ってください。矛盾する情報に関しては、より制約の厳しいガイドラインに従ってください。

備考

モデル固有の安全性に関しては、製品仕様書をご参照ください。

安全性に関連する記号



呼吸保護具着用　保護眼鏡着用　耳栓着用　保護眼鏡着用 そして 耳栓着用　製品使用前に説明書を熟読してください　火傷の危険、表面が高温の場合があります。

(図. 16589525_JA)

安全性に関する情報 ― 安全性に関連する語句の説明

⚠ 危険	注意事項に従わなかった場合に死亡や重大な傷害をまねく、差し迫った危険な状況 について記載しています。
⚠ 警告	注意事項に従わなかった場合に死亡や重大な傷害をまねくおそれのある、危険な状 況の可能性について記載しています。
⚠ 注意	注意事項に従わなかった場合に軽度または中程度の傷害や器物の損傷をまねくこ とのある、危険な状況の可能性について記載しています。
備考	人員の安全や器物の保護に直接的または間接的に関連する情報や会社の方針につ いて記載しています。

製品に関する安全性: 電池

製品説明

電池は、**Ingersoll Rand** コードレス製品の電源として使用する蓄電装置です。

⚠ 警告

⚠ **警告: 本電動工具に付属する安全に関する警告、注意事項、図、仕様すべてをお読みください。**警告および指示に従わない場合、感電、火災、重度の人的傷害などをまねくおそれがあります。

バッテリーの一般的安全警告

- **後で参照する場合があるので、すべての安全警告および指示を保管しておいてください。**
- **本製品を使用する全員が安全性について認識できるよう、責任を持って本書を活用してください。**規格や規制に従 わなかった場合、人的傷害の原因となることがあります。
- **すべての基準および規則 (地域、都道府県、国等) に従い、本製品の取り付け、操作、点検、メンテナンスを行って ください。**警告の中の「電動工具」という用語は、ご使用のバッテリー駆動 (コードレス) 電動工具のことを言います。

電気的安全性

- **バッテリーまたは電動工具が雨などで濡れないようにご注意ください。**バッテリーまたは電動工具に水が入ると、感電の危険が増大します。

人的安全

- **本製品および安全装置、付属品を改造しないでください。**不正な改造は感電、火災、人的傷害をまねくおそれが あります。

バッテリーおよび電動工具の使用方法と取り扱い

- **充電する際は、バッテリーメーカーが指定する充電器のみを使用してください。**あるタイプのバッテリーパックに適した充電器を別のタイプのバッテリーパックに使用すると火災の危険をまねくおそれがあります。充電器に関するその他の警告については、充電器の製品仕様書をご参照ください。
- **電動工具は、専用バッテリーパックでのみ使用してください。**異なるバッテリーパックを使用すると人的傷害や火災の危険をまねくおそれがあります。
- **バッテリーパックを使用しないときは、紙クリップ、硬貨、鍵、釘、ネジなどの小さな金属物の近くに保管しない でください。このような金属物があると端子間が接続される可能性があります。**電池の端子がショートすると火花 や火傷、火災の原因となるおそれがあります。
- **不適切な条件下ではバッテリーから液漏れすることがあります。液に触れないよう注意してください。万一液に触れた場合は、水でよく洗浄してください。万一液が目に入った場合は、医師の診察を受けてください。**バッテリーから漏れた液は炎症や火傷の原因となるおそれがあります。

- **破損あるいは改造したバッテリーパックや工具を使用しないでください**。破損あるいは改造した電池は予期できない動作を行い、火災や爆発、人的傷害の恐れがあります。
- **バッテリーパックや工具を火や極端な温度にさらさないでください**。火や 130°C (265°F) を超える温度にさらされると爆発する可能性があります。
- **充電時の注意事項に従い、指定された温度範囲以外でバッテリーパックや工具を使用しないでください**。不適切な方法や指定温度範囲外での充電は、バッテリーを破損させ、火災の危険性を増加させる可能性があります。
- **使用していないバッテリーおよび電動工具は、子供の手の届かない場所に保管し、バッテリーまたは電動工具またはそれらの取扱説明書に不慣れな人にバッテリーまたは電動工具を操作させないようにしてください**。バッテリーおよび電動工具は、使用に慣れていない人が使用すると危険です。
- **これらの指示に従って、バッテリー、電動工具、アクセサリー、工具ビットなどを使用し、作業環境および実施作業を考慮してください**。本来の用途と異なる用途にバッテリーおよび電動工具を使用されると危険な状況をまねくおそれがあります。
- **使用中に電池が高温になったり、すぐに電池切れになる場合は、ただちに使用を中止して電池を交換してください**。通常、このような状態の原因として、充電回数が多い、電池が古い、損傷していることなどが考えられます。不具合のある電池の使用を続けると、高温、火災、爆発のため人的傷害や器物損傷をまねくおそれがあります。
- **ラベルを剥さないでください。破損したラベルは新しいものに交換してください**。ラベルには、製品の安全な使用 に関する重要な情報が記載されています。
- **バッテリーが機械的衝撃を受けないようにしてください** 。
- **バッテリーの不使用時は、バッテリーを長期に渡って充電したままにしないでください**。
- **可能であれば、バッテリーの不使用時は、バッテリーを機器から取り外してください**。
- **物理的に破損したバッテリーは使用しないでください**。

サービス

- **破損したバッテリーパックを修理しないでください**。バッテリーパックの修理は、製造業者または弊社認定のサービスプロバイダーのみが実施できます。
- **電池を廃棄する際は火に投げ込んだり、焼却したり、100°C (212°F) 以上の高温で処分しないでください**。電池を 不適切に取り扱うと火災や化学火傷の危険をまねくおそれがあります。
- **すべての基準および規則 (地域、都道府県、国等) に従い、責任を持って電池をリサイクルまたは廃棄してください**。不適切な廃棄は環境を危険にさらすおそれがあります。
- **カバーやケーシングを開けないでください**。**内部にはユーザーが修理可能な部品はありません**。感電やその他の人 的傷害をまねくおそれがあります。

備考

モデル固有の安全性に関しては、製品仕様書をご参照ください。

安全性に関連する記号



感電の危険



製品使用前に説明書を熟読してください

(図. 16573735_JA)

安全性に関する情報 – 安全性に関連する語句の説明

⚠ 危険	注意事項に従わなかった場合に死亡や重大な傷害をまねく、差し迫った危険な状況 について記載しています。
⚠ 警告	注意事項に従わなかった場合に死亡や重大な傷害をまねくおそれのある、危険な状 況の可能性について記載しています。
⚠ 注意	注意事項に従わなかった場合に軽度または中程度の傷害や器物の損傷をまねくことのある、危険な状況の可能性について記載しています。
備考	人員の安全や器物の保護に直接的または間接的に関連する情報や会社の方針につ いて記載しています。

製品に関する安全性: 電池充電器

製品説明

電池充電器は、電力を交流から直流に変換して電池を充電するために使用する電気装置です。

⚠ 警告

⚠ **警告: 本電動工具に付属する安全に関する警告、注意事項、図、仕様すべてをお読みください**。以下に説明する使用法に従わなかった場合、感電、火災、重度の人的傷害をまねくおそれがあります。

JA

一般的な安全規則

- **本製品を使用する全員が安全性について認識できるよう、責任を持って本書を活用してください**。規格や規制に従 わなかった場合、人的傷害の原因となることがあります。
- **すべての基準および規則（地域、都道府県、国等）に従い、本製品の取り付け、操作、点検、メンテナンスを行っ てください**。基準・規則の遵守はお客様の責任です。規格や規制に従わなかった場合、人的傷害の原因となること があります。
- **子供がこの製品を使用したり、これで遊んだりしないように目を離さないようにしてください 。この製品は、使用者の安全に対する責任者による、製品の使用に関する監督または指導のない限り、肉体的、感覚的または精神的能力の低下した人、または経験および知識のない人による使用を対象としておりません**。

作業区域の安全

- **可燃性液体やガスのある場所や埃の多い場所など、爆発の危険のある環境で充電器を使用しないでください**。充電 器は火花を発生することがあり、粉塵や噴霧に引火するおそれがあります。

電気的安全性

- **二重絶縁タイプの製品には有極プラグが備わっています（片方のブレードが幅広になっています）。このプラグは 正しい向きでのみ有極コンセントに差し込むことができます。プラグをコンセントに完全に差し込めない場合は、プラグの向きを逆にして差し込んでください**。それでも差し込めない場合は、有極コンセントの設置を電気技術者に 依頼してください。プラグを改造しないでください。二重絶縁により、3 線式接地電源コードおよび接地電源供給 システムが不要になります。
- **コードを乱暴に扱わないでください。電動工具を持ち運ぶ際にコードを持ってぶらさげたり、コードを引っ張らな いでください**。電動工具を電源から外す際にコードを引っ張らないでください。熱源、オイル、鋭利な端、可動部 の近くにコードを近づけないでください。コードが破損したりもつれていると感電の危険が増大します。
- **電池格納式またはバッテリーパック装着式の電池式製品を充電する際は、その電池専用の充電器のみを使用してく ださい**。あるタイプの電池に適した充電器を別のタイプの電池に使用すると火災の危険をまねくおそれがあります。
- **充電器は屋内でのみ使用してください。充電器を雨で濡らさないでください**。湿り気のある場所や濡れた場所で充 電器を使用しないでください。感電やその他の人的傷害をまねくおそれがあります。
- **指定されている電源電圧で必ず使用してください**。正しくない電圧で使用すると、感電、火災、動作異常の原因と なる可能性があり、人的傷害をまねくおそれがあります。
- **電池の充電端子に指や電線、その他の導電性物体が接触しないようご注意ください**。承認済み **Ingersoll Rand** 電 池のみに接続してください。感電やその他の人的傷害をまねくおそれがあります。
- **充電式でない電池を充電しないでください**。感電、火災、人的傷害をまねくおそれがあります。

人的安全

- **本製品および安全装置、付属品を改造しないでください**。不正な改造は感電、火災、人的傷害をまねくおそれがあ ります。
- **推奨されている使用目的以外に本製品を使用しないでください**。感電、火災、その他の人的傷害をまねくおそれが あります。
- **電源に接続する前に、安定した場所に充電器を設置してください。子供の手の届かない場所に充電器を保管してく ださい**。充電器を不適切な場所に設置したり子供が使用すると、感電、火災、人的傷害をまねくおそれがあります。

使用方法と取り扱い

- **充電器に破損や不具合がある場合は絶対に使用しないでください**。ただちに充電器を電源から外し、修理または交換をご依頼ください。そのまま使用を続けると感電、火災、人的傷害をまねくおそれがあります。
- **ラベルを剥さないでください。破損したラベルは新しいものに交換してください**。ラベルには、製品の安全な使用 に関する重要な情報が記載されています。

サービス

- **本製品の修理等は、Ingersoll Rand 認定サービスセンターまたは同様の資格を持つ修理スタッフが行う必要があ ります**。無資格者が修理やメンテナンスを行った場合、人的傷害の危険をまねくおそれがあります。
- **カバーやケーシングを開けないでください**。内部にはユーザーが修理可能な部品はありません。感電やその他の人 的傷害をまねくおそれがあります。
- **電源コードが破損している場合のコードの交換は、Ingersoll Rand 認定サービスセンターまたは同様の資格を持つ 修理スタッフが行う必要があります**。コードが破損していたり不適切に取り付けた場合、感電の危険が増大します。

備考

モデル固有の安全性に関しては、製品仕様書をご参照ください。

安全性に関連する記号



感電の危険　屋内での使用に限定　製品使用前に説明書を熟読してください

(図. 16590275_JA)

安全性に関する情報 – 安全性に関連する語句の説明

⚠ 危険	注意事項に従わなかった場合に死亡や重大な傷害をまねく、差し迫った危険な状況 について記載しています。
⚠ 警告	注意事項に従わなかった場合に死亡や重大な傷害をまねくおそれのある、危険な状 況の可能性について記載しています。
⚠ 注意	注意事項に従わなかった場合に軽度または中程度の傷害や器物の損傷をまねくこ とのある、危険な状況の可能性について記載しています。
備考	人員の安全や器物の保護に直接的または間接的に関連する情報や会社の方針につ いて記載しています。

製品の部品に関する情報

⚠ 注意

Ingersoll Rand 純正品以外の交換部品を使用した結果として、安全性が損なわれたり、工具の性能低下、メンテナンス の増大をまねくことがあり、すべての保証が無効となることがあります。

修理は、必ず訓練を受けた認可済みのスタッフのみが行うようにしてください。最寄りの Ingersoll Rand の認定サービスセンターまでお問い合わせください。

説明書の原文は英語で書かれています。他の言語については原文からの翻訳です。

ingersollrand.com から説明書をダウンロードすることができます。

お問い合わせ等は、お客様の最寄の **Ingersoll Rand** 事務所または販売店へご連絡ください。

KO

제품 안전 정보: 무선 타이어 버퍼

제품 설명

무선 타이어 버퍼는 회전 운동으로 구동되는 7/16" 육각형 퀵 체인지 슬립 척이 장착된 배터리 구동식 소형 전동 공구입니다.

권장 액세서리

동력 공구용 부속품은 공구 내 또는 위에 설치되며 공구와 작동 부품 간의 작업 인터페이스가 됩니다. 일반적으로 소모품이며 동구와 별개로 구입할 수 있습니다. 부속품은 수행하는 작업 및 사용하는 재료과 일치하도록 선택해야 합니다. 여기 제공된 경고 외에 부속품 제조업체의 모든 경고 및 권장 사항을 따라야 합니다. 이러한 경고에 따르지 않을 경우 사망 또는 심각한 부상이 초래될 수 있습니다.

이 무선 타이어 버퍼는 고무 타이어의 서비스 및 수리를 위해 특별히 타이어 버핑 콘 및 리머와 같은 액세서리를 사용하도록 설계되었습니다. 이 무선 타이어 버퍼에는 연삭 또는 절단 휠, 원형 톱날 또는 라우터 커터를 사용하지 마세요.

⚠ 경 고

⚠ 경고: 본 동력 공구와 함께 제공된 모든 안전 경고문, 설명서, 설명 도해 및 규격 사항을 숙지하십시오. 아래 언급된 모든 설명을 준주하지 않으면, 전기 쇼크, 화재 및/또는 심 각한 부상을 초래할 수 있습니다. 모든 경고와 지침을 미래에 참고할 수 있도록 보관하십시오. 모든 경고문에 언급된 "동력 공구"라는 용어는 주요 유선 작동식 동력 공구 또는 배터리(무선) 작동식 동력 공구로 인지해야 합니다.

일반적인 안전 규칙

- **제품 안전 정보는 본 제품을 사용하는 모든 사용자에게 알려야 합니다.** 다음 표준 및 규정을 준수하지 않 으면 인체 부상을 초래할 수 있습니다.
- **제품을 설치, 작동, 점검 및 정비할 때는 반드시 해당되는 모든 표준 및 규정(지역, 주, 국가, 연방법 등)을 준수해야 합니다.** 다음 표준 및 규정을 준수하지 않으면 인체 부상을 초래할 수 있습니다.

작업 부위 안전

- **작업 공간은 청결하고 밝게 유지하십시오.** 난잡한 작업대와 어두운 공간은 사고를 유발합니다.
- **인화성 용액, 가스 또는 먼지 등과 같이 폭발 위험이 있는 환경에서는 동력 공구를 작동하지 마십시오.** 동 력 공구는 먼지나 연무를 점화시킬 수 있는 스파크를 발생시킵니다.
- **동력 공구를 작동하는 동안, 어린이나 무관한 사람들은 멀리있게 합니다.** 방심하면 통제를 상실할 수 있 습니다.
- **작업 환경에 잠재되어 있는 여러 위험 요소들에 대해 주의를 기울여야 합니다. 전선, 폭발성 가스 또는 유 해 용액이 들어 있는 코드, 도관, 파이프 또는 호스를 건드리거나 손상시켜서는 안됩니다.** 전기 쇼크, 화 재 또는 인체 부상의 원인이 됩니다.

전기 안전

- **동력 공구 플러그는 콘센트에 맞아야 합니다. 플러그를 어떤식으로든 변형시키지 마십시오. 접지식 동력 공구에 어댑터 플러그를 사용하지 마십시오.** 콘센트에 맞는 플러그(변형하지 않은)는 전기 쇼크 위험을 감소시킵니다.
- **파이프, 라디에이터, 레인지 및 냉동기와 같은 접지면에 신체 접촉을 피해야 합니다.** 신체가 접지가 되면 전기 쇼크의 위험이 증가합니다.
- **동력 공구를 비나 수분에 노출시키지 마십시오.** 동력 공구에 물이 들어가면 전기 쇼크의 위험이 증가합니 다.
- **코드를 오용하지 마십시오. 동력 공구의 플러그를 빼거나, 당기거나, 또는 옮기는데 코드를 사용하면 안 됩니다. 열, 오일, 예리한 모서리 또는 움직이는 부분에서 코드를 멀리 두십시오.** 코드가 손상되거나 꼬이 면 전기 쇼크의 위험이 커집니다.
- **동력 공구를 외부에서 작동시킬 때는 외부용으로 적당한 확장 코드를 사용하십시오.** 외부용으로 적당한 확장 코드를 사용하면 전기 쇼크의 위험이 줄어듭니다.
- **전동공구를 불가피하게 습한 장소에서 작동해야 하는 경우, 차단기 (RCD) 보호 전원을 사용하십시오.** 차단기 (RCD) 를 사용하면 감전 위험이 줄어듭니다.

개인 안전

- **하고 있는 일에 경계와 주의를 기울이고 동력 공구를 사용할 때 일반 상식을 지키십시오. 피곤하거나 투 약, 음주, 약물 치료 중에는 동력 공구 를 사용하지 마십시오.** 동력 공구를 작동하는 동안 잠 시라도 방심하면 심각한 인체 부상을 초래할 수 있습니다.
- **개인 보호 장비를 사용하십시오. 항상 보안경을 착용하십시오.** 인체 부상을 줄이기 위한 적절한 조치로 방진 마스크, 미끄럼 방지 안전화, 안전모, 또는 청력 보호구와 같은 안전 장비를 착용해야 합니다.
- **의도치 않은 작동을 예방하십시오. 전원 또는 배터리 팩에 연결하거나 공구를 들거나 이동하기 전, 스위치가 꺼짐 상태인지 확인하십시오.** 스위치에 손가락을 대고 전동공구를 운반하거나 스위치가 켜져있는 공구를 꽂으면 사고가 잘 발생합니다.
- **동력 공구를 켜기 전에 조절 키나 렌치 모두를 제거하십시오.** 남겨진 렌치나 키는 동력 공구의 회전하는 부품에 달라 붙어서 인체 부상을 초래할 수 있습니다.
- **몸을 무리하게 뻗지 마십시오. 항상 올바른 착지와 균형을 유지해야 합니다.** 이렇게 해야 예상치 못한 상 황에서도 동력 공구를 수월하게 통제할 수 있습니다.
- **적절한 복장을 착용하십시오. 늘어진 옷이나 귀금속은 착용하지 마십시오. 긴 머리카락은 고정시킵니다. 머리카락, 옷 및 장갑은 움직이는 부분에서 멀리해야 합니다.** 늘어진 옷, 귀금속 또는 긴 머리카락은 움직 이는 부분에 걸릴 수 있습니다.
- **기계에 먼지를 적출해 모으는 장치의 연결부가 있는 경우, 올바르게 연결되어 사용되고 있는지 확인해야 합니다.** 이런 장치를 사용하면 먼지와 관련된 위험을 줄일 수 있습니다.
- **공구를 자주 사용하여 손에 익었다고 해서 공구 안전 원칙을 무시해서는 안 됩니다.** 부주의하게 다루면 순식간에 심각한 부상을 입을 수 있습니다.
- **동력 공구 사용으로 발생되는 유해 먼지 및 미립자를 흡입하거나 피부에 닿지 않게 주의해 야 합니다.**
  a. 연마, 톱질, 그라인딩, 드릴링 및 기타 건설 작업으로 발생하는 먼지 중에는 암, 출산 기형 또는 기타 생식 질환을 유발하는 것으로 알려진 화학물질이 포함되어 있습니다. 이러한 화학물질의 예는 다음과 같습니다:
     i. 납 성분 페인트에서 유발하는 납,
     ii. 벽돌, 시멘트 및 기타 석조 제품에서 유발하는 결정형 실리카,
     iii. 화학 처리된 목재에서 발생하는 비소 및 크롬.
  b. 화학물질의 노출에 따른 위험성은 이런 유형의 작업 빈도에 따라 달라질 수 있습니다. 화학물질에 대 한 노출을 줄이려면: 환기가 잘 되는 곳에서 작업하고 승인된 안전 장비(예: 미세 입자를 걸러낼 수 있 도록 고안된 방진 마스크)를 착용해야 합니다.
- **불편함, 쑤심 또는 통증이 느껴질 때는 공구의 작동을 중지하십시오. 진동, 반복성 기계 작동 또는 불편한 자세는 작업자의 손과 팔에 좋지 않은 영향을 미칠 수 있습니다. 동력 공구는 작동할 때 진동을 일으킵니 다.** 작업을 재개하기 전에 의료진에게 문의하십시오.
- **전동 공구를 실제로 사용하는 동안 발생하는 진동 배출은 공구를 사용하는 방식에 따라 표시된 값과 다를 수 있습니다.** 실제 사용 중 예상되는 노출 수준에 근거하여 작동자를 보호하기 위한 적절한 안전 조치를 취하십시오.

- **공구의 움직이는 부분에 닿지 마십시오.** 전원이 차단되어도 공구 및/또는 부속품은 일시적으로 계속 작 동하여 부품에 걸리거나 기타 인체 부상의 위험이 유발될 수 있습니다.
- **견고한 기반을 위해서 클램프나 기타 효과적인 방법으로 작업 가공물을 고정하고 지지시킵니다.** 가공물 을 손이나 몸에 대고 고정하면 불안정하고 통제를 상실할 수 있습니다.

동력 공구 사용 및 관리

- **동력 공구에 힘을 가하지 마십시오. 해당 작업에 맞는 동력 공구를 사용하십시오.** 해당 동력 공구를 사용 하면 고안된 작동률로 작업을 능률적이고 안전하게 할 수 있습니다.
- **스위치가 on 또는 off 로 전환되지 않으면 동력 공구를 사용하지 마십시오.** 스위치로 조절되지 않는 모든 동력 공구는 매우 위험하며 반드시 수리해야 합니다.
- **조절을 하거나, 부속품을 바꾸거나, 전동 공구를 보관하기 전에 플러그를 전원에서 분리하거나 배터리 팩(탈착식의 경우)을 전동 공구에서 제거하십시오.** 이와 같은 예방 적 안전 조치는 우발적인 공구 작동의 위험을 줄여줍니다.
- **사용하지 않는 동력 공구는 어린이 손에 닿지 않게 보관하고, 동력 공구나 동력 공구의 작동에 필요한 설 명서에 익숙치 않은 사람에게는 공구를 사용하지 못하게 하십시오.** 공구는 교육받지 않은 사용자에게는 위험합니다.
- **전동 공구와 부속품을 정비하십시오. 동력 공구에서 움직이는 부분의 결합 또는 정렬 불량, 부품 파손, 및 동력 공구의 작동에 영향을 미치는 기타 결함을 점검하고 정비하십시오. 손상이 있으면 사용 전에 동력 공구를 수리하십시오.** 많은 사고가 동력 공구의 불량 정비에서 유발됩니다.
- **절단 공구를 예리하고 청결히 관리하십시오. 절단 날이 예리하게 제대로 관리된 공구는 걸림이 덜하고 통 제가 수월합니다.** 통제 유지를 위해 핸들을 청결하고 건조하게 하십시오.
- **작업 조건과 수행해야 할 작업을 고려해서, 특정 타입의 동력 공구에 적합한 사용 용도 및 해당 설명서를 준수해서 동력 공구, 부속품 및 공구 비트 등을 사용해야 합니다.** 사용 용도와 다르게 동력 공구를 사용하 면 위험한 상황을 초래할 수 있습니다.
- **핸들과 움켜쥐는 표면은 건조하고 깨끗하게 오일과 그리스가 없도록 하십시오.** 손잡이와 움켜쥐는 표면이 미끄러우면 예상치 못한 상황에서 공구를 안전하게 다루거나 제어하지 못할 수 있습니다.
- **장갑을 착용할 때는 장갑이 스로틀 장치의 릴리스를 방해하지 않도록 해야 합니다.** 인체 부상을 초래할 수 있습니다.
- **라벨은 제거해선 안되며, 손상된 라벨은 교체해야 합니다.** 라벨에는 제품의 사용 안전에 필요한 정보가 제공됩니다.

배터리식 공구 사용 및 관리

- **제조 업체에서 지정한 충전기로 충전하십시오.** 한 가지 타입의 배터리 팩에 적합한 충전기를 다른 타입의 배터리 팩에 사용하면 화재 위험이 있습니다.
- **동력 공구에는 별도로 지정된 배터리 팩을 사용하십시오.** 다른 배터리 팩을 사용하면 부상 및 화재 위험 이 생길 수 있습니다.
- **배터리 팩을 사용하지 않을 때는 클립, 동전, 열쇠, 못, 나사 등 한쪽 배터리 단자를 다른 단자에 연결시킬 수 있는 금속 물체에 가까이 두지 마십시오.** 배터리 단자가 닿아 쇼트되면 화상이나 화재를 초래할 수 있습니다.
- **오용되는 상태에서는 배터리에서 액체가 나올 수 있습니다; 닿지 마십시오. 실수로 닿게 되면, 물로 세척 하십시오. 액체가 눈에 닿았을 경우, 의료진의 도움을 받으십시오.** 배터리에서 나온 액체로 염증이나 화상 을 입을 수 있습니다.
- **손상되거나 변경된 배터리 팩 또는 공구를 사용하지 마십시오.** 손상되거나 변경된 배터리는 예기치 못한 동작을 보여 화재 및 폭발 또는 부상의 위험을 초래할 수 있습니다.
- **배터리 팩 또는 공구를 불이나 과도하게 높은 온도에 노출시키지 마십시오.** 불이나 130°C (265°F) 가 넘는 고온에 노출시키면 폭발이 일어날 수 있습니다.
- **충전 지침을 모두 준수하고, 지침에 나와 있는 범위를 벗어난 온도에서 배터리 팩이나 공구를 충전하지 마십시오.** 부적절한 방식으로 충전하거나 지침에 나와 있는 범위를 벗어난 온도에서 충전하면 배터리가 손상되고 화재의 위험이 증가합니다.
- **배터리 팩을 삽입하기 전에 스위치가 꺼진 위치에 있는지 확인하십시오.** 스위치가 켜진 상태에서 배터리 팩을 삽입하면 사고를 유발합니다.
- **부속품을 조정하거나 교체 작업을 하기 전에 무선 공구에서 먼저 배터리 팩을 분리하거나 스위치를 잠금 (꺼짐) 위치로 변경해야 합니다.** 이와 같은 예방적 안전 조치는 우발적인 공구 작동의 위험을 줄여줍니다.
- **전기 공구는 공구 모터에 과도한 부하가 걸리거나, 기타 방법으로 공구 회전을 정지하거나 통제할 때 작동을 계속하면 과열이 됩니다. 이런 경우가 발생하면 공구를 정지하십시오.** 이런 상태에서 공구에 전력을 계속 공급하면 과열, 연기 또는 화재가 발생하여 부상이나 재산 손실을 초래할 수 있습니다.
- **공구를 공구 박스 또는 케이스에 보관하거나 넣을 때는 공구에서 배터리 팩을 분리하십시오. 보관이나 운송 중에 공구가 임의로 작동되면 공구의 과열을 비롯해 심각한 위험 상태가 유발될 수 있습니다.** 통제되지 않는 공구 작동은 과열, 연기 또는 화재를 포함한 여러가지 위험을 초래할 수 있습니다.
- **공구의 과열을 초래할 수 있으므로 하우징 냉각 공기 구멍을 막지 마십시오.** 이런 상태에서 공구를 계속 사용하면 과열, 연기 또는 화재로 인해 부상이나 재산 손실이 발생할 수 있습니다.
- **공구를 오랜 시간 계속 사용하거나 과도한 작업을 하면 공구가 과열될 수 있습니다. 공구의 부품이 너무 뜨거워 만질수 없거나 모터에서 연기의 징후가 관찰되면 작업을 즉시 중단하고 공구를 식혀야 합니다.** 이런 상태에서 공구를 계속 사용하는 것은 공구 손상의 원인이 되고, 열이나 화재로 인해 부상이나 재산 손실을 초래할 수 있습니다.
- **사용 중에 배터리가 과도하게 뜨거워지거나 사용 시간이 아주 짧은 용도의 배터리는 사용을 즉시 중단하고 교체해야 합니다.** 이런 유형의 배터리는 충전/방전 사이클 수가 높거나, 또는 배터리가 낡았거나 손상된 경우일 수 있습니다. 불량 배터리를 계속 사용하면 열, 화재 또는 폭발로 인해 부상이나 재산 손실을 초래할 수 있습니다.
- **공구, 안전 장비 또는 부속품을 개조하지 마십시오.** 허가 없이 개조하면 전기 쇼크, 화재 또는 인체 부상 을 초래할 수 있습니다.
- **소유한 제품 모델에는 Ingersoll Rand 가 권장하는 부속품만 사용해야 합니다.** 한 가지 공구용으로 사용 하는 부속품을 다른 공구에 사용하면 위험할 수 있습니다.
- **장갑을 착용할 때는 장갑이 스로틀 장치의 릴리스를 방해하지 않도록 해야 합니다.** 인체 부상을 초래할 수 있습니다.
- **라벨은 제거해선 안되며, 손상된 라벨은 교체해야 합니다.** 라벨에는 제품의 사용 안전에 필요한 정보가 제공됩니다.
- **작동 및 보관 중 주변 온도 범위: 0°C-45°C (32°F-113°F).**
- **충전 중 권장 주변 온도 범위: 5°C-40°C (41°F-104°F).**

정비

- **동력 공구는 자격있는 수리 정비사가 동일한 교체 부품을 사용해서 정비해야 합니다.** 이렇게 해야 동력 공구의 안전이 유지될 수 있습니다.
- **손상된 배터리 팩은 절대 수리하지 마십시오.** 배터리 팩 수리는 제조사나 공인된 수리업체에서만 이루어져야 합니다.
- **공구를 정비할 때는 Ingersoll Rand 의 순정 교체 부품만을 사용하고, 모든 정비 설명서를 준수해야 합니 다.** 허가되지 않은 제품을 사용하거나 정비 설명서를 준수하지 않으면 전기 쇼크나 부상의 위험이 생길 수 있습니다.
- **배터리를 100°C (212°F) 넘는 열이나 화염 속에 넣어 소각하여 처분하지 마십시오.** 배터리는 잘못 처리 하면 화재나 화학적 연소 위험이 발생합니다.
- **반드시 해당되는 모든 표준 및 규정(지역, 주, 국가, 연방법 등)을 준수해서 배터리를 책임있게 처분하거 나 재생해야 합니다.** 부적절한 처분은 환경을 위태롭게 합니다.

⚠ 경 고

제품 상세 안전 규칙

- **절단 공구 또는 패스너가 닿을 수 있는 숨겨진 배선이 있는 곳에서 작업을 수행할 때는 공구의 절연 그립 표면을 잡아야 합니다.** 절단 공구 또는 패스너가 " 활선 " 에 닿으면 노출된 전동 공구의 금속 부분도 " 활선 " 으로 작용하여 작동자에게 전기 쇼크를 일으킬 수 있습니다.
- **부속품의 소켓 장착은 타이어 버퍼의 척과 일치해야 합니다.** 동력 공구의 장착 하드웨어와 일치하지 않는 부속품은 균형이 맞지 않게 작동하며 과도한 진동이 발생하고 통제를 상실할 수 있습니다.
- **설명서에 나와 있는 액세서리 (버핑 비트 1 개, 소형 리머 비트 1 개, 대형 리머 비트 1 개) 만 사용하십시오.** 통제 상실은 인체 부상을 초래할 수 있습니다.
- 서스펜션 장치를 사용할 경우, 단단히 고정되었는지 확인하십시오. 단단히 고정되지 않으 면 통제 상실, 예상치 못한 작동, 또는 공구가 떨어져서 부상을 초래할 수 있습니다.
- 반동 바나 지지 핸들과 작업장의 기타 고정된 물체사이의 핀치포인트 에 걸리지 않게 하십 시오. 걸리거나 기타 부상을 초래할 수 있습니다.
- **균형되고 안정된 자세를 유지해야 합니다. 본 제품을 사용할 때는 몸을 무리하게 뻗어서는 안됩니다.** 작동을 시작할 때나 작업 중에 기계 작동, 반응 토크 또는 힘의 갑작스런 변화에 대비해야 합니다. 초과 작업을 할 경우 운전자는 자세를 바꿔야 몸이 불편하지 않으며 피로를 줄일 수 있습니다.
- **소음 위험 요인에 따른 위험을 낮추기 위해 적절히 제어해야 하며, 진동을 줄이는 자재를 사용하여 소재가 '울리지' 않게 방지하는 방법과 같은 조치를 사용할 수 있습니다.**
- **공구 제조업체에서 특별히 설계하거나 명시하지 않은 방식으로 작동하기 위해 이 전동 공구를 개조하지 마십시오.** 이렇게 개조할 경우 제어력을 상실하고 심각한 부상을 초래할 수 있습니다.

제품 상세 안전 규칙 - (타이어 버퍼만 해당)

- **드릴링과 같은 작업은 버퍼 역할을 하는 공구로 수행하는 것을 권장하지 않습니다.** 동력 공구의 설계 용도에 맞지 않는 작업은 위험을 유발하고 인체 부상을 초래할 수 있습니다.
- **작업물이 안전한지 확인합니다.** 가능하면 클램프나 바이스를 사용하여 작업물을 고정합니다.
- **공작물의 고장, 공구 또는 부속품의 회전 부품 또는 작업 중인 재료의 잔해로 인해 고속 사출물이 생성될 수 있습니다.**
- **이 공구의 사용을 시작하기 전 및 사용 도중에 작업자는 주변에 사람이 없는지 주의해야 합니다.**
- **부속품을 설치한 후에는 회전 부속품의 앞이나 일직선상에 아무도 없는지 확인합니다.** 이때 결함이 있거나 부적절하게 장착되었거나 크기와 속도가 잘못된 경우 실패할 수 있다는 점에 유의합니다. 상당한 진동이나 기타 결함이 감지되면 즉시 중지합니다. 전동 공구의 전원을 끄고 원인을 파악합니다.
- **실제 자유 속도가 정격 rpm을 초과하는 경우 이 공구를 사용하지 않도록 합니다.** 부속품을 설치하기 전, 모든 공구 수리 후, 각 작업 시작 전 및 8시간 사용 후마다 공구의 자유 속도를 확인합니다. 어떤 부속품도 설치하지 않은 상태에서 보정된 회전 속도계로 속도를 확인합니다.
- **제조업체가 정의한 최대 작동 속도가 공구의 정격 속도보다 낮은 부속품은 어떤 경우에도 사용하지 않도록 합니다.**
- **사용하기 전에 부속품이 올바르게 장착되고 조여졌는지 확인합니다.**
- **과도한 돌출을 방지하기 위해 부속품의 샤프트는 콜릿의 그립 조에서 전 두께 로 삽입되어야 하며 결과적으로 돌출된 길이는 삽입된 깊이보다 크지 않아야 합니다.**
- **부속품을 장착하기 전에 콜릿, 나사산 및 너트의 손상 및 마모 여부를 검사합니다.** 나사산 콜릿은 구동부에 단단히 고정되어야 합니다.

분진 및 연기 위험 요인

- **작업 구역에 분진 또는 연기가 있으면 호흡기 보호 장비를 착용하십시오.**
- **동력 장비를 사용하면 분진과 연기가 생성되며, 이 장비를 사용하여 기존 먼지가 흩날리면 건강에 해롭습니다 (예: 암, 기형아 출산, 천식 및/또는 피부염). 따라서 위험을 평가하고, 이러한 위험 요인에 대한 적절한 제어를 실행하는 것이 필수적입니다.**
- **배기구의 방향을 맞춰 분진이 있는 환경에서 분진을 최소화할 수 있도록 합니다.**
- **대기 속의 분진 또는 연기를 수집, 추출 또는 억제하는 데 필요한 모든 통합 기능 또는 부속품은 제조사의 지침에 따라 올바르게 사용하고 관리해야 합니다.**
- **먼지 또는 연무(연기)로 인해 인화 또는 폭발할 위험이 있는 재료에는 본 제품을 사용하지 마십시오.**
- **불필요하게 과도한 연기가 나지 않도록 부속품을 선별, 점검 및 유지 보수하며 올바르게 설치하고, 마모 시에는 교체하십시오.**

부속품 위험

- 사용 전에 휠이 정확히 설치되고 죄어져 있는지 확인하십시오.
- 공구 제조업체가 권장하는 크기와 유형의 부속품만 사용하고 다른 유형/크기로 된 부속품은 사용하지 않도록 합니다.
- 장착하기 전에 모든 부속품을 검사합니다. 찍혀 나가거나, 금이 가거나, 중심이 맞지 않거나, 과도하게 마모되었거나 그밖에 손상된 부속품은 사용하지 않도록 합니다.
- 동결 온도, 극심한 온도 변화, 높은 습도, 솔벤트, 물 또는 기타 액체에 노출된 부속품은 사용하지 않도록 합니다.
- 부속품이 샤프트에 제대로 맞는지 확인합니다. 부속품은 너무 꼭 맞거나 너무 느슨하게 맞아서는 안 됩니다. 부속품 제조업체에서 제공하고 권장하는 부싱이 아닌 경우, 축소형 부싱을 사용하여 부속품을 샤프트에 장착하지 않도록 합니다.
- 부속품이 축소형 부싱과 함께 제공되는 경우 사용자는 부싱이 간섭하지 않고 조임력이 부속품이 미끄러지지 않도록 충분한 회전 구동 작용을 제공하는지 확인해야 합니다.
- 항상 콜릿 크기를 부속품 샤프트 크기와 일치시킵니다.
- 회전식 다이 그라인더 및 타이어 버퍼와 함께 연삭 또는 절단 휠을 사용하지 않도록 합니다.
- 부속품 제조업체의 안전 주의, 경고, 운용 제한 및 설치 또는 장착 지침은 본 설명서 또는 공구과 함께 제공된 문서의 정보와 모순되는 경우가 아닌 한 따라야 합니다. 정보가 충돌하는 경우 가장 제한적인 가이드라인을 따르십시오.

참 조

모델별 안전 정보에 대해서는 제품 정보 설명서를 참조하십시오.

안전 기호 식별



착용 호흡 보호 | 착용 시력 보호 | 착용 청각 보호 | 착용 시력 보호 및 착용 청각 보호 | 제품 작동 전에 설명서를 읽으십시오 | 화상의 위험; 표면은 뜨거울지도 모른다.

(그림 16589525_KO)

안전 정보 - 안전 신호 용어 설명

⚠ 위 험	긴급한 위험 상황을 의미하는 것으로 막지 못하면 사망 또는 중상을 초래 함.
⚠ 경 고	잠재적인 위험 상황을 의미하는 것으로 막지 못하면 사망 또는 중상을 초 래할 수 있음.
⚠ 주 의	잠재적인 위험 상황을 의미하는 것으로 막지 못하면 가벼운 부상 또는 재 산 손실을 초래할 수 있음.
참 조	개인의 안전이나 재산 보호와 이와 직간접적으로 관련된 정보 또는 회사 방침을 의미함.

제품 안전 정보: 배터리

제품 설 명

배터리는 **Ingersoll Rand** 무선 제품의 전원으로 사용하는 전기에너지 충전 장치입니다.

⚠ 경 고

⚠ **경고: 본 동력 공구와 함께 제공된 모든 안전 경고문, 설명서, 설명 도해 및 규격 사항을 숙지하십시오.** 경고와 지침을 따르지 않으면 감전, 화재 및/또는 중상이 초래될 수 있습니다.

안전한 배터리 사용을 위한 일반 경고문

- **모든 경고와 지침을 미래에 참고할 수 있도록 보관하십시오.**
- **제품 안전 정보는 본 제품을 사용하는 모든 사용자에게 알려야 합니다.** 다음 표준 및 규정을 준수하지 않 으면 인체 부상을 초래할 수 있습니다.
- **제품을 설치, 작동, 점검 및 정비할 때는 반드시 해당되는 모든 표준 및 규정(지역, 주, 국가, 연방법 등)을 준수해야 합니다.** 준수하는 것은 본인의 책임입니다. 다음 표준 및 규정을 준수하지 않으면 인체 부상을 초래할 수 있습니다.
- 경고문에서 " 전동 공구 " 는 코드 없이 배터리로 작동하는 전동 공구를 지칭합니다.

전기 안전

- **배터리나 전동 공구를 비나 습기에 노출하지 마십시오.** 배터리나 전동 공구에 물이 들어가면 감전될 위험이 커집니다.

개인 안전

- **제품, 안전 장비 또는 부속품을 개조하지 마십시오.** 허가 없이 개조하면 전기 쇼크, 화재 또는 인체 부상 을 초래할 수 있습니다.

배터리 및 전동 공구의 사용법 및 취급 요령

- **제조 업체에서 지정한 충전기로만 충전하십시오.** 특정 배터리 팩에만 맞는 충전기에 다른 배터리 팩을 사용하면 화재가 발생할 수 있습니다. 충전기에 대한 추가 경고 사항은 충전기 제품 정보 설명서를 참조하십시오.
- **전동 공구에는 규격에 맞는 배터리 팩만을 사용하십시오.** 다른 종류의 배터리 팩을 사용하면 사용자가 부상당하거나 화재를 일으킬 수 있습니다.
- **배터리 팩을 사용하지 않을 때는, 다음과 같은 금속 물체에서 멀리 이격시킵니다: 한쪽 배터리 단자를 다 른 단자에 연결시킬 수 있는 페이퍼 클립, 동전, 열쇠, 못, 나사 또는 기타 작은 금속 물체.** 배터리 단자가 닿아 쇼트되면 스파크, 연소 또는 화재를 초래할 수 있습니다.
- **배터리를 함부로 사용하면 액체가 나올 수 있습니다. 이 액체에 닿지 않도록 조심하십시오. 실수로 닿게 되면, 물로 세척하십시오. 이 액체가 눈에 들어갔다면 의사의 도움을 받으십시오.** 배터리에서 나온 액체에 닿으면, 염증이 일어나거나 화상을 입을 수 있습니다.
- **손상되거나 변경된 배터리 팩 또는 공구를 사용하지 마십시오.** 손상되거나 변경된 배터리는 예기치 못한 동작을 보여 화재 및 폭발 또는 부상의 위험을 초래할 수 있습니다.
- **배터리 팩 또는 공구를 불이나 과도하게 높은 온도에 노출시키지 마십시오.** 불이나 130°C (265°F) 가 넘는 고온에 노출시키면 폭발이 일어날 수 있습니다.
- **충전 지침을 모두 준수하고, 지침에 나와 있는 범위를 벗어난 온도에서 배터리 팩이나 공구를 충전하지 마십시오.** 부적절한 방식으로 충전하거나 지침에 나와 있는 범위를 벗어난 온도에서 충전하면 배터리가 손상되고 화재의 위험이 증가합니다.
- **사용하지 않는 배터리나 전동 공구는 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관합니다. 배터리나 전동 공구, 사용 설명서에 나온 지시사항을 이해하지 못하는 사람은 배터리나 전동 공구를 사용하지 못하도록 하십시오.** 사용법을 모르는 사람이 배터리나 전동 공구를 사용하면 위험합니다.
- **배터리, 전동 공구, 부속품과 전동 비트 등은 지시사항에 따라 사용하되 작동 환경 및 작업 내용을 고려해야 합니다.** 배터리나 전동 공구를 본래 목적 이외의 목적으로 사용하면 위험한 상황을 초래할 수 있습니다.
- **사용 중에 배터리가 과도하게 뜨거워지거나 사용 시간이 아주 짧은 용도의 배터리는 사용을 즉시 중단하고 교체해야 합니다.** 이런 유형의 배터리는 충전/방전 사이클 수가 높거나, 또는 배터리가 낡았거나 손상된 경우일 수 있습니다. 불량 배터리를 계속 사용하면 열, 화재 또는 폭발로 인해 부상이나 재산 손실을 초래할 수 있습니다.
- **라벨은 제거해선 안되며, 손상된 라벨은 교체해야 합니다.** 라벨에는 제품의 사용 안전에 필요한 정보가 제공됩니다.
- **배터리에 기계적인 충격을 주지 마십시오.**

- **배터리를 장시간 사용하지 않을 때에는 충전기에 끼워 놓지 마십시오.**
- **전동 공구를 장시간 사용하지 않을 때에는 가능하면 배터리를 분리하십시오.**
- **물리적으로 손상된 배터리는 사용하지 마십시오.**

정비

- **손상된 배터리 팩은 절대 수리하지 마십시오.** 배터리 팩 수리는 제조사나 공인된 수리업체에서만 이루어져야 합니다.
- **배터리를 100°C (212°F) 넘는 열이나 화염 속에 넣어 소각하여 처분하지 마십시오.** 배터리는 잘못 처리 하면 화재나 화학적 연소 위험이 발생합니다.
- **반드시 해당되는 모든 표준 및 규정(지역, 주, 국가, 연방법 등)을 준수해서 배터리를 책임있게 처분하거 나 재생해야 합니다.** 부적절한 처분은 환경을 위태롭게 합니다.
- **커버나 케이스를 열지 마십시오. 내부에는 사용자에게 유용한 것이 없습니다.** 전기 쇼크나 기타 인체 부 상을 초래할 수 있습니다.

참 조

모델별 안전 정보에 대해서는 제품 정보 설명서를 참조하십시오.

안전 기호 식별



전기 쇼크 위험 | 제품 작동 전에 설명서를 읽으십시오

(그림. 16573735_KO)

안전 정보 - 안전 신호 용어 설명

⚠ 위 험	긴급한 위험 상황을 의미하는 것으로 막지 못하면 사망 또는 중상을 초래 함.
⚠ 경 고	잠재적인 위험 상황을 의미하는 것으로 막지 못하면 사망 또는 중상을 초 래할 수 있음.
⚠ 주 의	잠재적인 위험 상황을 의미하는 것으로 막지 못하면 가벼운 부상 또는 재 산 손실을 초래할 수 있음.
참 조	개인의 안전이나 재산 보호와 이와 직간접적으로 관련된 정보 또는 회사 방침을 의미함.

제품 안전 정보: 배터리 충전기

제품 설명

배터리 충전기 는 전기 축전식 배터리를 충전하는데 교류 전력을 직류 전력으로 변환시켜 사 용하는 전기 장치입니다.

⚠ 경 고

⚠ **경고: 본 동력 공구와 함께 제공된 모든 안전 경고문, 설명서, 설명 도해 및 규격 사항을 숙지하십시오.** 아래 언급된 모든 설명을 준주하지 않으면, 전기 쇼크, 화재 및/또는 심각한 인체 부상을 초래할 수 있습니다.

일반적인 안전 규칙

- **제품 안전 정보는 본 제품을 사용하는 모든 사용자에게 알려야 합니다.** 다음 표준 및 규정을 준수하지 않 으면 인체 부상을 초래할 수 있습니다.
- **제품을 설치, 작동, 점검 및 정비할 때는 반드시 해당되는 모든 표준 및 규정(지역, 주, 국가, 연방법 등)을 준수해야 합니다. 준수하는 것은 본인의 책임입니다.** 다음 표준 및 규정을 준수하지 않으면 인체 부상을 초래할 수 있습니다.
- **어린이들이 본 제품을 사용하거나 가지고 놀지 않도록 감독해야 합니다. 본 제품은, 안전을 담당하는 사람이 제품 사용에 대해 감독하거나 지시하지 않는 한 신체적, 감감적 또는 정신적 능력이 부족하거나 경험과 지식이 부족한 사람이 사용해서는 안됩니다.**

작업 부위 안전

- **화성 용액, 가스 또는 먼지 등과 같이 폭발 위험이 있는 환경에서는 배터리 충전기를 작동하지 마십시오.** 배터리 충전기는 먼지나 연무를 점화시키는 스파크를 발생시킬 수 있습니다.

전기 안전

- **이중 절연된 제품으로 폴로라이즈드 플러그(한쪽 날이 다른쪽보다 넓음)가 장착되었습니다. 이 플러그는 한 방향으로 폴로라이즈드 콘센트에만 맞습니다. 플러그가 콘센트에 정확히 맞지 않으면 플러그를 돌려 서 끼웁니다. 그래도 맞지 않으면, 자격있는 전기기술자에게 폴로라이즈드 콘센트 설치를 부탁하십시오.** 어느 형태로든 플러그를 변형시키지 마십시오. 이중으로 절연되어 있어서 3 와이어 접지식 파워코드 및 접지식 전원 공급 장치는 필요하지 않습니다.
- **동력 공구의 플러그를 빼거나, 당기거나, 옮기는데 코드를 사용하면 안됩니다.** 열, 오일, 예리한 모서리 또는 움직이는 부분에서 코드를 멀리 두십시오. 코드가 손상되거나 꼬이면 전기 쇼크의 위험이 커집니다.
- **배터리 동력용 제품에 통합된 배터리 또는 분리형 배터리 팩은 반드시 해당 배터리에 지정된 충전기로 충 전해야 합니다.** 한 가지 타입의 배터리용으로 사용하는 충전기에 다른 타입의 배터리를 사용하면 화재 위 험이 있습니다.
- **충전기는 실내 전용입니다. 충전기를 비에 노출시키지 마십시오.** 충전기를 습기차거나 물기 있는 곳에서 사용하지 마십시오. 전기 쇼크 또는 기타 인체 부상의 원인이 됩니다.

- **항상 지정된 공급 전압을 사용하십시오.** 부정확한 전압은 전기 쇼크, 화재, 비정상적인 기기 작동으로 인 체 부상을 초래할 수 있습니다.
- **손가락, 와이어 또는 기타 전도성 물체를 배터리 충전 단자에 닿지 않게 하십시오. 승인된 Ingersoll Rand 배터리만 사용해야 합니다.** 그렇지 않으면 전기 쇼크 또는 기타 인체 부상의 원인이 됩니다.
- **비충전식 배터리를 충전하려고 시도하지 마십시오.** 전기 쇼크, 화재 또는 인체 부상을 초래할 수 있습니 다.

개인 안전

- **제품, 안전 장비 또는 부속품을 개조하지 마십시오.** 허가 없이 개조하면 전기 쇼크, 화재 또는 인체 부상 을 초래할 수 있습니다.
- **본 제품을 지정된 이외의 용도로 사용하지 마십시오.** 전기 쇼크, 화재 또는 기타 인체 부상을 초래할 수 있습니다.
- **전원에 플러그를 끼우기 전에 충전기를 안정된 위치에 놓으십시오. 충전기를 어린이 손에 닿지 않는 곳에 두십시오.** 부적당한 장소나 어린이들이 사용하면 전기 쇼크, 화재 또는 인체 부상을 초래할 수 있습니다.

사용 및 관리

- **손상되었거나 오작동되는 충전기는 사용하면 안 됩니다. 즉시 충전기 코드를 뽑아서 교체하거나 수리해야 합니다.** 계속해서 사용하면 전기 쇼크, 화재 또는 인체 부상을 초래할 수 있습니다.
- **라벨은 제거해선 안되며, 손상된 라벨은 교체해야 합니다.** 라벨에는 제품의 사용 안전에 필요한 정보가 제공됩니다.

정비

- **정비는 반드시 허가된 정비센터 또는 유사한 자격이 있는 수리 정비사가 수행해야 합니다.** 허가가 없는 사람이 수리나 정비를 하면 부상의 위험을 초래할 수 있습니다.
- **커버나 케이스를 열지 마십시오. 내부에는 사용자에게 유용한 것이 없습니다.** 전기 쇼크나 기타 인체 부 상을 초래할 수 있습니다.
- **전기 공급 코드가 손상되면, 반드시 Ingersoll Rand 가 허가한 정비센터 또는 유사한 자격이 있는 수리 정 비사가 교체해야 합니다.** 손상되거나 부정확하게 코드를 설치하면 전기 쇼크의 위험이 커집니다.

참 조

모델별 안전 정보에 대해서는 제품 정보 설명서를 참조하십시오.

안전 기호 식별



전기 쇼크 위험 | 실내 전용 | 제품 작동 전에 설명서를 읽으십시오

(그림. 16590275_KO)

안전 정보 - 안전 신호 용어 설명

⚠ 위 험	긴급한 위험 상황을 의미하는 것으로 막지 못하면 사망 또는 중상을 초래 함.
⚠ 경 고	잠재적인 위험 상황을 의미하는 것으로 막지 못하면 사망 또는 중상을 초 래할 수 있음.
⚠ 주 의	잠재적인 위험 상황을 의미하는 것으로 막지 못하면 가벼운 부상 또는 재 산 손실을 초래할 수 있음.
참 조	개인의 안전이나 재산 보호와 이와 직간접적으로 관련된 정보 또는 회사 방침을 의미함.

제품 부품 정보

⚠ 주 의

순정 Ingersoll Rand 교체 부품 이외의 제품을 사용하면 안전 사고, 공구 성능 저하, 정비 횟수 증가를 야기할 수 있으며 모든 제품의 보증이 무효화 될 수 있습니다.

수리는 공인된 기술자가 실시해야 합니다. 가까운 Ingersoll Rand 공인 서비스 센터에 문의하십시오.

원래 설명서는 영문입니다. 기타 언어는 원래 설명서의 번역본입니다.

설명서는 ingersollrand.com 에서 다운로드 받을 수 있습니다.

모든 문의 사항은 가까운 **Ingersoll Rand** 사무소나 대리점을 통해 확인하십시오.



This section contains product information for

- **Cordless Tire Buffer (G4911)**
- **IQ^{V20} Battery**
- **IQ^{V20} Battery Charger**

本章包含以下内容的产品信息：

- **无线轮胎打磨机 (G4911)**
- **IQ^{V20} 电池**
- **IQ^{V20} 电池充电器**

このセクションには、の製品情報が含まれています

- **コードレスタイヤバッファー (G4911)**
- **IQ^{V20} 電池**
- **IQ^{V20} 電池充電器**

본 절에는 다음 사항에 대한 제품 정보가 포함됩니다:

- **무선 타이어 버퍼 (G4911)**
- **IQ^{V20} 배터리**
- **IQ^{V20} 배터리 충전기**

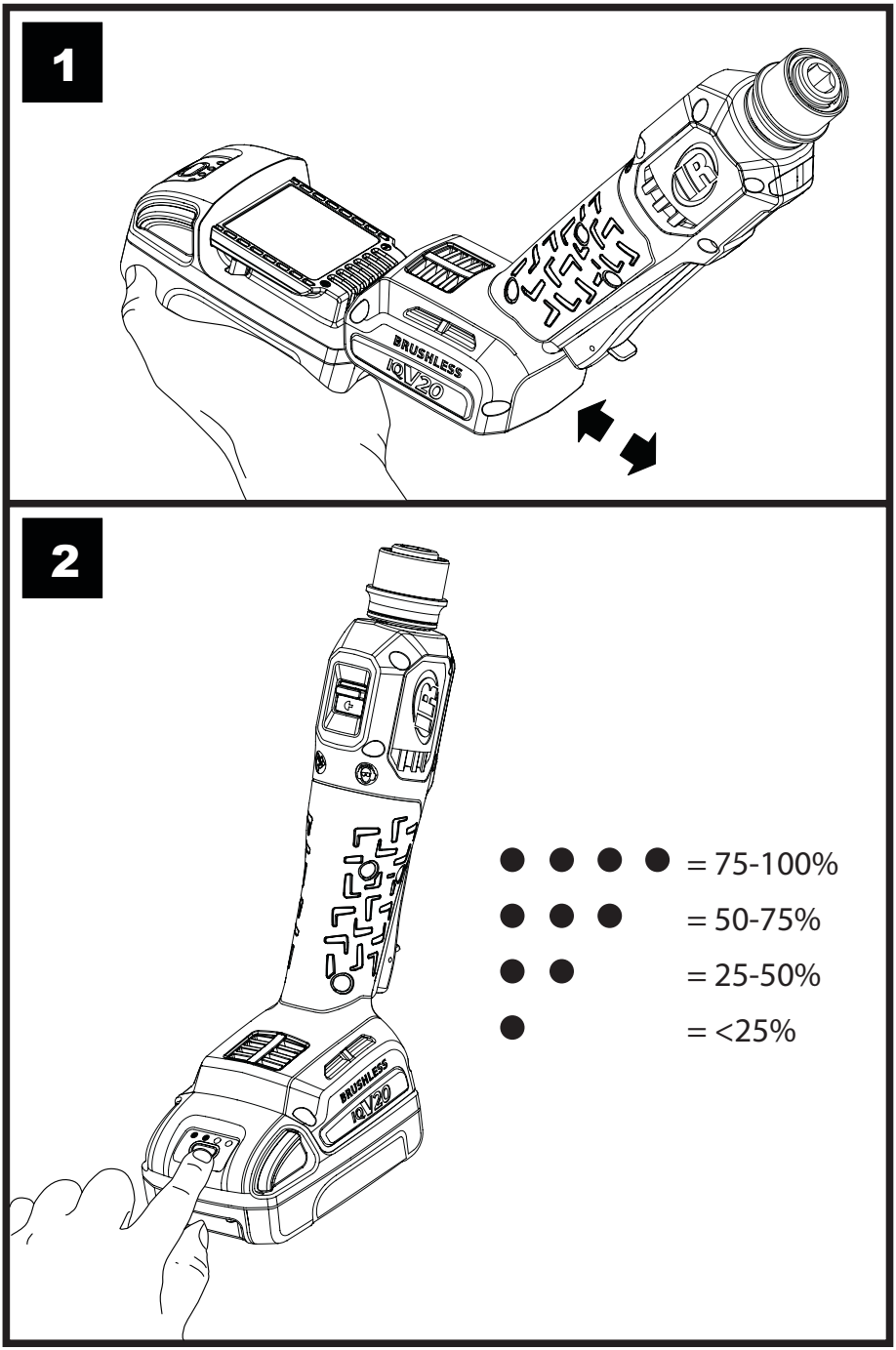
Product Information

EN Product Information
ZH 产品信息
JA 製品仕様
KO 제품 상세



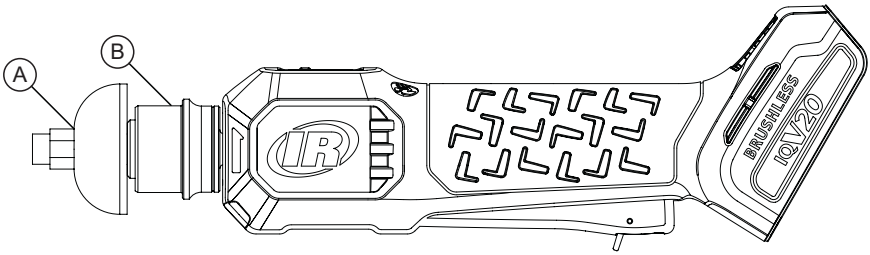
Save These Instructions

Ingersoll Rand

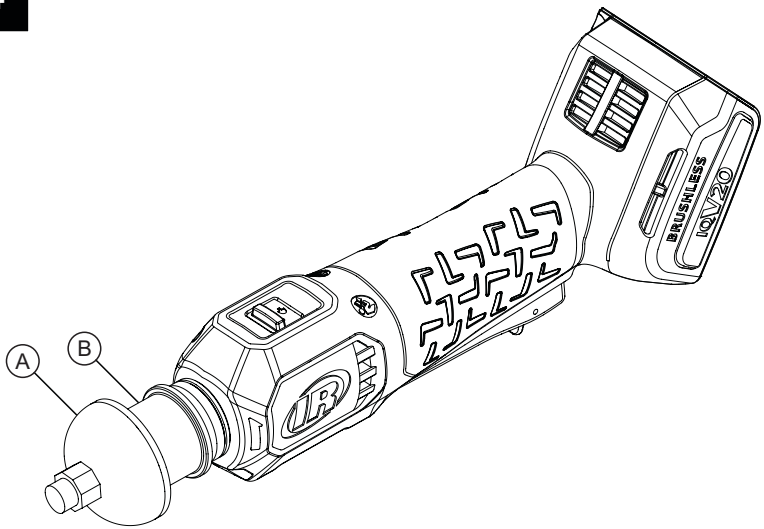


(Dwg. TL-G4911-PIM-1)

3



4



(Dwg. TL-G4911-PIM-2)

EN

Product Information: Cordless Tire Buffer

Product Safety Information

Intended Use:

This Cordless Tire Buffer is designed for drilling/reaming punctures and grinding tire surfaces for internal patchwork.

⚠ WARNING

⚠ **WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications provided with this power tool.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference.

- **Responsibly recycle or dispose of batteries.** Do not puncture or burn batteries. Improper disposal may endanger the environment or cause personal injury.
- **Only use tools with appropriate voltage Ingersoll Rand batteries and charger.** Use of any other batteries may create a risk of fire, personal injury or property damage.

For additional information, refer to Cordless Tire Buffer Product Safety Manual Form TL-G4911-SIM, Battery Charger Safety Information Manual Form 10567832 and Battery Safety Information Manual Form 10567840.

Manuals can be downloaded from ingersollrand.com

Product Specifications

Model	Buffing RPM	Reaming RPM	Quick Change Collet	Max. Buffing Accessory Ø	Max. Reaming Accessory Ø
G4911	0-3,000	0-1,000	7/16" Hex	3"	3/8"

Model	Voltage	Battery Models	Sound level dB(A) (EN/BS EN 60745)		Vibration (m/s^2) (EN/BS EN 60745)	
	V, DC		† Pressure (L_p)	‡ Power (L_w)	Level	*K
G4911	20	BL2012 and BL2022	66.1	74.1	1.7	1.5

† K_{pA} = 3dB measurement uncertainty
‡ K_{wA} = 3dB measurement uncertainty
* K = Vibration measurement uncertainty

Sound/Vibration values determined according to EN/BS EN 60745-2-23:2023.

Conforms to UL STD. 62841-1.
Certified to CSA STD. C22.2 No. 62841-1.

Intertek
5026893

⚠ WARNING

Sound and vibration values were measured in compliance with internationally recognized test standards. The exposure to the user in a specific tool application may vary from these results. Therefore, on site measurements should be used to determine the hazard level in that specific application.

Reamer Bits/Buffing Wheel Installation

Refer to Figure 3 on page 33.

⚠ WARNING

Always remove the battery pack, before installing, removing or adjusting any accessory on this tool, or before performing any maintenance on this tool or any accessory.

1. Move the Collet (B) forward and hold it.
2. Insert the Attachment (A) into the Collet (B).
3. Release the Collet (B).
4. Check to ensure the Attachment (A) is held securely in the Collet (B).

Reamer Bits/Buffing Wheel Adjustment

Refer to Figure 4 on page 33.

⚠ WARNING

Always remove the battery pack, before installing, removing or adjusting any accessory on this tool, or before performing any maintenance on this tool or any accessory.

1. Move the Collet (B) forward.
2. Move the Attachment (A) to desired position.
3. Release the Collet (B).

Parts and Maintenance

Tool repair and maintenance should only be carried out by an Authorized Service Center.

Refer all communications to the nearest **Ingersoll Rand** Office or Distributor.

Product Information: Battery

Product Safety Information

Intended Use:
These batteries are used as the power source for **Ingersoll Rand** cordless products.

⚠ WARNING

⚠ **WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications provided with this power tool.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- **Save all warnings and instructions for future reference.**
- **Responsibly recycle or dispose of batteries.** Do not puncture or burn batteries. Improper disposal may endanger the environment or cause personal injury.

For additional information, refer to Battery Safety Information Manual Form 10567840.
Manuals can be downloaded from ingersollrand.com

Product Specifications

Models	Chemistry	Capacity (Ah)	Weight lb (kg)
BL2012	Lithium-ion	2.5	0.94 (0.43)
BL2022		5.0	1.60 (0.73)

Operating Temperatures

Rechargeable batteries give their best performance when they are operated at a normal room temperature of 15°C to 25°C (59°F to 77°F). An excessively hot or cold battery may prevent or interrupt the battery from being charged or discharged.

Parts and Maintenance

Labels are the only User Replaceable Parts.

Models	Warning Labels
BL2012	BL20-99-3 and BL2012-99-AP5
BL2022	BL20-99-4 and BL2022-99-AP5

Refer all communications to the nearest **Ingersoll Rand** Office or Distributor.

Product Information: Battery Charger

Product Safety Information

⚠ WARNING

Important safety instructions - Save these instructions.

⚠ DANGER

To reduce the risk of fire or electric shock, carefully follow these instructions.

Intended Use:
This Battery Charger is designed for charging **Ingersoll Rand** batteries only.

⚠ WARNING

- **Only use Ingersoll Rand charger with Ingersoll Rand IQ^{V20} Series Li-ion batteries.** Use of other batteries or chargers may create a risk of fire or may cause battery to burst when charging. Personal injury or property damage may result.
- **Charger is not user serviceable. Repair should only be carried out by an Ingersoll Rand Authorized Service Center.** User service may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.
- **In a residential, commercial or light industrial environment it may cause radio interference.** This product is not intended to be installed in a residential environment; in a commercial and light industrial environment with connection to the public mains supply, the user may be required to take measures to reduce interference.
- **This product is not intended to be used by travelers.**

For additional information, refer to Battery Charger Safety Information Manual Form 10567832 and Battery Safety Information Manual Form 10567840.
Manuals can be downloaded from ingersollrand.com

Product Specifications

Models	Input	Output	Battery	
			Model Number	Type
BC1121	100-240V AC ~ 50-60 Hz, 100W, 160-215VA	12.6V DC 2.0A/21V DC 4.0A USB Type A, 5V DC, 500mA, D+/D- Connected, 200Ω	BL2012 and BL2022	Li-ion
BC1221	100-240V AC ~ 50-60 Hz, 200W, 320-395VA	12.6V DC, 2.0A (x2) 21V DC, 4.0A (x2) USB Type A, 5V DC, 500mA, D+/D- Connected, 200Ω		
BC1221-EU	220-240V AC ~ 50-60 Hz, 200W, 340VA			

Instructions for Charging Battery

The charger shall be installed near a socket-outlet that is easily accessible.

Do not charge battery pack when temperature is below 0°C (32°F) or above 45°C (113°F). Completely charge new battery packs before using.

Charging time is approximately 60-90 minutes.

Unplug charger and remove battery pack when not in use.

The dual bay charger is capable of independent and simultaneous charging of 12V and 20V batteries.

Action	Condition	Charger Display		Alarm (Sound)	Fuel Gauge
		Green	Red		
Plug charger into AC power outlet.	**Power On (Stand-By).**	●	❍	-	❍❍❍❍
Insert battery pack into charger.	**Charging.** Fuel gauge will indicate state of charge.	●	❍	-	✱❍❍❍
	Communications Failure. Battery Identification/Read Fault Reinsert battery. Battery may be defective.	❍	●	Low ♪	❍❍❍❍
	Initial Temperature. Charging paused until battery has returned to safe temperature.	❍	2 x ✱	Low ♪	❍❍❍❍
	Time Out. Charge time exceeded. Battery may be defective.	❍	3 x ✱	Low ♪	❍❍❍❍
	In Cycle Temperature. Charging paused until battery has returned to safe temperature.	❍	4 x ✱	Low ♪	❍❍❍❍
	Over Voltage. High voltage detected. Battery may be defective.	❍	5 x ✱	Low ♪	❍❍❍❍
	Over Current. High current detected. Battery may be defective.	❍	6 x ✱	Low ♪	❍❍❍❍
	Charge Completed.	●	❍	High ♪	●●●●
Remove battery pack.	**Battery Pack Removed.**	●	❍	High ♪	---

Legend: ✱ Flash ● On ❍ Off

Routine Maintenance

Unplug charger before cleaning. Plastic surfaces should only be cleaned with a slightly damp cloth. Keep vents free of dust and debris. Charger should not be used with a damaged cord. Replacement cords and labels are available at nearest Authorized **Ingersoll Rand** Service Center.

Refer all communications to nearest **Ingersoll Rand** Office or Distributor.

Environmental Protection

When life of **Ingersoll Rand** electrical product has expired, it must be recycled in accordance with all applicable standards and regulations (local, state, country, federal, etc.). Improper disposal may endanger environment.

Symbol Identification



Return waste material for recycling.



Do not dispose of this product with household waste material.



Product contains Lithium-ion. Do not dispose of this product with household waste material.

Original instructions are in English. Other languages are a translation of the original instructions.

产品信息: 无线轮胎打磨机

产品安全信息

用途:

这款无绳轮胎缓冲器专为钻孔/铰孔穿刺和研磨轮胎表面以进行内部修补而设计。

⚠ 警告

⚠ 警告: 请阅读与此电动工具相关的所有安全警告, 安全说明, 安全图示和安全技术规范。不按照警告和用法说明操作会导致触电, 失火和/或严重的危害。保留全部警告和用法说明以备后用。

- **应对电池进行回收或处理。**切勿刺破或燃烧电池。如果处理方式不当, 可能会危害环境或造成人身伤害。
- **只可使用适当电压值的 Ingersoll Rand 电池和充电器。**使用任何其它电池均可能造成火灾, 人身伤害或财产损失。

如需更多信息，请参阅以下安全手册: 无绳轮胎缓冲器产品安全手册表 编号 TL-G4911-SIM, 电池充电器安全信息手册表 编号 10567832, 以及电池安全信息手册表 编号 10567840。

手册可从 ingersollrand.com下载。

产品规格

型号	抛光转速 (RPM)	扩孔转速	快速更换夹头	上限抛光配件 Ø	最大扩孔配件直径
G4911	0-3,000	0-1,000	7/16" 六角形	3"	3/8"

型号	电压	电池型号	噪音等级 dB(A) (EN/BS EN 60745)		震动 (m/s²) (EN/BS EN 60745)	
	V, DC		† 压力 (L_p)	‡ 功率 (L_w)	液位	*K
G4911	20	BL2012 和 BL2022	66.1	74.1	1.7	1.5

† K_{pA} = 3dB 测量不确定度
‡ K_{wA} = 3dB 测量不确定度
* K = 测量不确定度 (震动)

声音/振动值根据 EN/BS EN 60745-2-23:2023 标准确定。

符合 UL STD. 62841-1。
经过 CSA STD. C22.2 认证。62841-1。

Intertek
5026893

⚠ 警告

遵照国际认可的检测标准测量声音和振动值。对于特定工具应用的接触情况，结果可能有所不同。因此，应进行现场测量来确定特定应用的危险程度。

扩孔钻钻头/抛光轮的安装

参见第 33 页上的图 3。

⚠ 警告

在安装、拆卸或调整此工具上的任何附件或对此工具或任何附件进行维修前, 请务必移除电池组。

1. 向前移动夹头 (B) 并将其固定。
2. 将附件 (A) 插入夹头 (B)。
3. 松开夹头 (B)。
4. 检查以确保附件 (A) 牢固地固定在夹头 (B) 中。

扩孔钻钻头/抛光轮调节

参见第 33 页上的图 4。

⚠ 警告

在安装、拆卸或调整此工具上的任何附件或对此工具或任何附件进行维修前，请务必移除电池组。

1. 向前移动夹头 (B)。
2. 将附件 (A) 移动到所需位置。
3. 松开夹头 (B)。

部件和维护

工具维修工作只能由具有授权的维修中心执行。

如有任何事宜, 请就近垂询 Ingersoll Rand 办事处或经销商。

ZH

产品信息：电池

产品安全信息

用途：

此类电池用作 **Ingersoll Rand** 充电式产品的电源。

⚠ 警告

⚠ **警告：请阅读与此电动工具相关的所有安全警告，安全说明，安全图示和安全技术规范。**不按照警告和用法说明操作会导致触电，失火和/或严重的危害。

- **保留全部警告和用法说明以备后用。**
- **应对电池进行回收或处理。**切勿刺破或燃烧电池。如果处理方式不当，可能会危害环境或造成人身伤害。

更多信息，请参考 电池安全信息手册表 10567840。

手册可从 ingersollrand.com 下载。

产品规格

型号	化学制剂	容量 (Ah)	重量 lb (kg)
BL2012	锂离子电池	2.5	0.94 (0.43)
BL2022		5.0	1.60 (0.73)

操作温度

可充电电池在正常室温 15°C 到 25°C (59°F 到 77°F) 时提供最佳性能。电池过热或过冷可能会阻止或中断正在充电或放电的电池。

部件和维护

标签是唯一的用户可更换零件。

型号	警告标签
BL2012	BL20-99-3 和 BL2012-99-AP5
BL2022	BL20-99-4 和 BL2022-99-AP5

如有任何事宜，请就近垂询 **Ingersoll Rand** 办事处或经销商。

产品信息：电池充电器

产品安全信息

⚠ 警告

重要安全说明 - 保存好这些说明。

⚠ 危险

严格遵守这些说明，以降低火灾或电击的风险。

用途：

本电池充电器专供 Ingersoll Rand 电池充电。

⚠ 警告

- **Ingersoll Rand 充电器只能与 Ingersoll Rand IQ^{V20} 系列锂-离子电池配合使用。使用其他电池或充电器可能会造成火灾，或在充电时发生电池爆炸。这将造成人身伤害或财产损失。**
- **用户不可自行拆装充电器。维修应选择 Ingersoll Rand 授权服务中心。用户自行维修可能会导致电击，火灾和/或严重的人身伤害。**
- **它在住宅，商业或轻工业环境下可能会引起无线电干扰。本产品不适合于在住宅，商业或轻工业环境下连接市电使用，若需要在这些环境下使用，用户可能需要采取措施减少干扰。**
- **本产品不适用于旅行者。**

更多信息，请参考 电池充电器安全信息手册表 10567832 和 电池安全信息手册表 10567840。

手册可从 ingersollrand.com 下载。

产品规格

型号	输入	输出	电池	
			型号	类型
BC1121	100-240V AC ~ 50-60 Hz, 100W, 160-215VA	12.6V DC 2.0A/21V DC 4.0A USB Type A, 5V DC, 500mA, D+/D- 已连接, 200Ω	BL2012 和 BL2022	Li-ion
BC1221	100-240V AC ~ 50-60 Hz, 200W, 320-395VA	12.6V DC, 2.0A (x2) 21V DC, 4.0A (x2) USB Type A, 5V DC, 500mA, D+/D- 已连接, 200Ω		
BC1221-EU	220-240V AC ~ 50-60 Hz, 200W, 340VA			

电池充电说明

充电器应安装在易于接触到的插座附近。

当温度低于 0°C (32°F) 或高于 45°C (113°F) 时, 不得给电池组充电。新电池组在使用前应首先充 满电。

充电时间大约为 60-90 分钟。

在不用时, 断开充电器电源并卸下电池组。

双托架充电器能够对 12V 和 20V 电池进行独立和同时充电。

操作	条件	充电器显示		报警 (响声)	电量计
		绿色	红色		
将充电器插入 交流电插座。	**打开电源 (准备)。**	●	❍	-	❍❍❍❍
将电池组插入充电器。	**充电中。** 电量计会指示充电状态。	●	❍	-	✱❍❍❍
	通讯故障。 电池识别/读取错误重新插入电池。电池可能有缺陷。	❍	●	低♪	❍❍❍❍
	初始温度。 充电暂停, 直至电池恢复到安全温度。	❍	2 x ✱	低♪	❍❍❍❍
	超时。 充电超时。电池可能有缺陷。	❍	3 x ✱	低♪	❍❍❍❍
	循环中温度。 充电暂停, 直至电池恢复到安全温度。	❍	4 x ✱	低♪	❍❍❍❍
	过电压。 检测到高压。电池可能有缺陷。	❍	5 x ✱	低♪	❍❍❍❍
	过电流。 检测到高流。电池可能有缺陷。	❍	6 x ✱	低♪	❍❍❍❍
	充电完毕。	●	❍	高♪	●●●●
取出电池组。	**电池组已卸除。**	●	❍	高♪	---

图例: ✱ 闪烁l ● 开m ❍ 关

日常维护

清洁前断开充电器电源。塑料表面只能用微湿的抹布清洁。通风孔不应积聚灰尘。

充电器不应使用损坏电线。更换用线缆可从距离最近的授权 **Ingersoll Rand** 服务中心获取。

如有任何事宜, 请就近垂询 **Ingersoll Rand** 办事处或经销商。

环境保护

当 **Ingersoll Rand** 电子产品寿命到期时, 必须根据所有适用的（当地, 省份, 国家等）标准和法规加以回收。处置不当会对环境造成危害。

符号标识



返还废旧材料以循环再利用。



本产品不要与家居废品一同丢弃。



产品含锂离子。本产品不要与家居废品一同丢弃。

初始说明采用英文。其他语言版本是初始说明的翻译版。

JA

製品仕様: コードレスタイヤバッファー

製品に関する安全性

製品の用途:

このコードレスタイヤバッファーは、穴あけ/リーマー加工や、内部パッチワークのためのタイヤ表面の研磨用に設計されています。

⚠ 警告

⚠ **警告: 本電動工具に付属する安全に関する警告、注意事項、図、仕様すべてをお読みください。**警告および指示に従わない場合、感電、火災、重度の人的傷害などをまねくおそれがあります。後で参照する場合があるので、すべての安全警告および指示を保管しておいてください。

- **責任を持って電池をリサイクルまたは廃棄してください。**電池に穴をあけたり燃やさないでください。不適切に使用した場合、環境を危険にさらしたり、人的傷害の原因となることがあります。
- **工具には正しい電圧の Ingersoll Rand 電池および充電器のみを使用してください。**他の電池を使用した場合、火災、人的傷害、器物の損傷の危険が生じることがあります。

詳細については、コードレスタイヤバッファー製品安全取扱説明書 様式 TL-G4911-SIM、バッテリー充電器安全情報取扱説明書 様式 10567832、およびバッテリー安全情報取扱説明書 様式 10567840 を参照してください。

ingersollrand.com から説明書をダウンロードすることができます。

製品仕様

モデル	パフ回転数	リーミング回転数	クイックチェンジコレット	最大パフアクセサリー Ø	(最大)リーミング付属品 Ø
G4911	0-3,000	0-1,000	7/16" ヘックス	3"	3/8"

モデル	電圧	バッテリーモデル	作動音レベル dB(A) (EN/BS EN 60745)		振動 (m/s^2) (EN/BS EN 60745)	
	V, DC		† 圧力 (L_p)	‡ 出力 (L_w)	レベル	*K
G4911	20	BL2012 そして BL2022	66.1	74.1	1.7	1.5

† K_{pA} = 3dB 測定の不確かさ
‡ K_{wA} = 3dB 測定の不確かさ
* K = 測定の不確かさ (振動)

音/振動の値は、EN/BS EN 60745-2-23:2023 に従って決定されます。

置は、UL STD. 62841-1 規格に適合し、。
CSA STD. C22.2 No. 62841-1 認証を取得しています。

Intertek
5026893

⚠ 警告

音響および振動の値は、国際的に認められている試験基準に従って測定されました。特殊ツールに応用するユーザーに使用される場合は、これらの結果と異なる可能性があります。したがって、現場での測定値は、そのような特殊な応用における危険レベルを判断するために使用すべきです。

リーマビット/バフホイールの取り付け

33 ページの図 3 を参照してください。

⚠ 警告

本工具に付属品の脱着や調節を行う場合や、または本工具や付属品のメンテナンスを行う際には、必ずバッテリーパックを取り外してください。

1. コレット (B) を前方に動かし、そのまま保持します。
2. アタッチメント (A) をコレット (B) に挿入します。
3. コレット (B) を放します。
4. アタッチメント (A) がコレット (B) にしっかりと固定されていることを確認します。

リーマビット/バフホイール調整

33 ページの図 4 を参照してください。

⚠ 警告

本工具に付属品の脱着や調節を行う場合や、または本工具や付属品のメンテナンスを行う際には、必ずバッテリーパックを取り外してください。

1. コレット (B) を前方に動かします。
2. アタッチメント (A) を希望の位置に移動させます。
3. コレット (B) を放します。

部品とメンテナンス

工具の修理とメンテナンスは認定サービスセンターのみが行ってください。

お問い合わせ等は、お客様の最寄の **Ingersoll Rand** 事務所または販売店へご連絡ください。

製品仕様: 電池

製品に関する安全性

製品の用途:

これらの電池は **Ingersoll Rand** コードレス製品の電源として使用します。

⚠ 警告

⚠ 警告: 本電動工具に付属する安全に関する警告、注意事項、図、仕様すべてをお読みくださ い。警告および指示に従わない場合、感電、火災、重度の人的傷害などをまねくおそれが あります。

- **後で参照する場合があるので、すべての安全警告および指示を保管しておいてください。**
- **責任を持って電池をリサイクルまたは廃棄してください。**電池に穴をあけたり燃やさないでください。不適切に使用した場合、環境を危険にさらしたり、人的傷害の原因となることがあります。

詳細については、電池の「製品に関する安全性」書式 10567840 をご参照ください。

ingersollrand.com から説明書をダウンロードすることができます。

製品仕様

モデル	化学的性質	容量 (アンペア時)	重量 ポンド (kg)
BL2012	リチウムイオン	2.5	0.94 (0.43)
BL2022		5.0	1.60 (0.73)

運転温度

充電式バッテリーは、15°C から 25°C (59°F から 77°F) の標準室温で運転されるときに、最高の性能が得られます。バッテリーは、過度に熱くなったり冷たくなったりすると、バッテリーの充電または放電が妨げられたり、中断されたりする場合があります。

部品とメンテナンス

ラベルは、ユーザーが交換できる唯一の部品です。

モデル	警告ラベル
BL2012	BL20-99-3 そして BL2012-99-AP5
BL2022	BL20-99-4 そして BL2022-99-AP5

お問い合わせ等は、お客様の最寄の **Ingersoll Rand** 事務所または販売店へご連絡ください。

製品仕様: 電池充電器

製品に関する安全性

警告

重要な安全のしおり - この安全のしおりを保管しておいてください

危険

火災または感電の危険をリスクを減らすには、この安全のしおりに慎重に従ってください。

製品の用途:

この電池充電器は **Ingersoll Rand** 電池の充電専用に設計されています。

警告

- **Ingersoll Rand IQ^{V20} シリーズ リチウムイオン電池には、Ingersoll Rand 充電器のみを使用してください。**他の電池や充電器を使用した場合、火災の危険が生じることがあり、充電時に電池が破裂するおそれがあります。人的傷害または器物の損害の原因となることがあります。
- **充電器にはユーザーが修理可能な部分はありません。修理は Ingersoll Rand 認定サービスセンターのみが行ってください。**ユーザーによる修理は感電、火災、重度の人的傷害をまねくおそれがあります。
- **住宅環境や商用または軽工業環境では、電波干渉の原因となることがあります。**本製品は住宅環境で設置されるよう設計されていません。公共電源供給幹線に接続されている商用および軽工業環境では、場合によっては干渉を軽減する対策をユーザー側で講じる必要があります。
- **この製品は、旅行者用ではありません。**

製品に関する詳細については、電池充電器の「製品に関する安全性」書式 10567832 および電池の「製品に関する安全性」書式 10567840 をご参照ください。

ingersollrand.com から説明書をダウンロードすることができます。

JA

品仕

モデル	入力	出力	バッテリ	
			モデル番号	タイプ
BC1121	100-240V AC ~ 50-60 Hz, 100W, 160-215VA	12.6V DC 2.0A/21V DC 4.0A USB Type A, 5V DC, 500mA, D+/D- 接続済み, 200Ω	BL2012 そして BL2022	Li-ion
BC1221	100-240V AC ~ 50-60 Hz, 200W, 320-395VA	12.6V DC, 2.0A (x2) 21V DC, 4.0A (x2) USB Type A, 5V DC, 500mA, D+/D- 接続済み, 200Ω		
BC1221-EU	220-240V AC ~ 50-60 Hz, 200W, 340VA			

電池の充電に際して

充電器は、容易に利用できる壁コンセントの近くに設置するものとします。

温度が 0°C (32°F) 未満または 45°C (113°F) より高温の場合はバッテリーパックを充電しないでください。新品のバッテリーパックは使用前に完全に充電してください。

充電時間は約 60-90 分です。

使用していない時には、充電器を電源から外して、電池パックを取り外します。

デュアルベイ充電器は、12V と 20V のバッテリーを独立して同時に充電することができます。

操作	状態	充電器の表示		アラーム音	電池容量
		緑色	赤色		
充電器を AC コンセントに差し込む。	電源オン（スタンバイ）	●	❍	-	❍❍❍❍
電池パックを充電器に挿入します。	**充電中** 充電状態が電池容量に示されます 。	●	❍	-	✱❍❍❍ ➥
	交信に失敗 電池確認 / 読み取り故障電池の再挿入。 電池の不良が考えられます。	❍	●	低♪	❍❍❍❍
	初期温度 電池が安全な温度に戻るまで充電が一時停止します。	❍	2 x ✱	低♪	❍❍❍❍
	タイムアウト 充電時間を超過しました。電池の不良が考えられます。	❍	3 x ✱	低♪	❍❍❍❍
	充電中の温度 電池が安全な温度に戻るまで充電が一時停止します。	❍	4 x ✱	低♪	❍❍❍❍
	過電圧 高電圧が検出されました。電池の不良が考えられます。	❍	5 x ✱	低♪	❍❍❍❍
	過電流 高電流が検出されました。電池の不良が考えられます。	❍	6 x ✱	低♪	❍❍❍❍
	充電完了 。	●	❍	高♪	●●●●
バッテリーパックを取り出す。	**バッテリー パックが取り外されました。**	●	❍	高♪	---

凡例: ✱ 点灯 ● オン ❍ オフ

日常的なメンテナンス

充電器を電源から外してから清掃を行います。プラスチック面は、少し湿った布で清掃する必要があります。軽く湿らせた布で拭き取り、通気口の埃や汚れを取ります。

コードが破損した場合は充電器を使用しないでください。交換用のコードおよびラベルは最寄の認定を受けた **Ingersoll Rand** サービスセンターで入手できます。

お問い合わせ等は、お客様の最寄の **Ingersoll Rand** 事務所または販売店へご連絡ください。

環境保護

Ingersoll Rand 電動工具の製品寿命が尽きた場合は、すべての基準および規則（地域、都道府県、国等）に従い、リサイクルしてください。不適切な廃棄は環境を危険にさらすおそれがあります。

記号の意味



リサイクルのため廃部材を返品 。



本製品を家庭ゴミと一緒に廃棄しないこと。



本製品はリチウムイオンを含有します。家庭ゴミと一緒に廃棄しないこと。

説明書の原文は英語で書かれています。他の言語については原文からの翻訳です。

제품 상세: 무선 타이어 버퍼

제품 안전 정보

사용 용도:

이 무선 타이어 버퍼는 구멍을 뚫고 확장하는 작업과 내부 패치 작업을 위해 타이어 표면을 연삭하도록 설계되었습니다.

⚠ 경 고

⚠ 경고: 본 동력 공구와 함께 제공된 모든 안전 경고문, 설명서, 설명 도해 및 규격 사항을 숙지하십시오. 경고와 지침을 따르지 않으면 감전, 화재 및/또는 중상이 초래될 수 있습니다. 모든 경고와 지침을 미래에 참고할 수 있도록 보관하십시오.

- **책임있는 배터리 재생 또는 처분.** 배터리에 구멍내거나 태우지 마십시오. 부적절한 처분은 환경을 위태롭게 하거나 인체 부상을 초래할 수 있습니다.
- **공구에는 올바른 전압의 Ingersoll Rand 배터리 및 충전기만 사용하십시오.** 다른 배터리를 사용하면 화재 위험, 인체 부상 또는 재산 손실이 발생할 수 있습니다.

추가 정보는 무선 타이어 버퍼 제품 안전 매뉴얼 양식 TL-G4911-SIM, 배터리 충전기 안전 정보 매뉴얼 양식 10567832 및 배터리 안전 정보 매뉴얼 양식 10567840 을 참조합니다.

설명서는 ingersollrand.com 에서 다운로드 받을 수 있습니다.

제품 상세

모델	버핑 RPM	리밍 RPM	퀵 체인지 콜릿	최대 버핑 부속품 Ø	최대 리밍 액세서리 Ø
G4911	0-3,000	0-1,000	7/16" 헥스	3"	3/8"

모델	전압	배터리 모델	소음 레벨 dB(A) (EN/BS EN 60745)		진동 (m/s^2) (EN/BS EN 60745)	
	V, DC		† 압력 (L_p)	‡ 파워 (L_w)	레벨	*K
G4911	20	BL2012 및 BL2022	66.1	74.1	1.7	1.5

† K_{pA} = 3dB 측정 불확도
‡ K_{wA} = 3dB 측정 불확도
* K = 측정 불확도 (진동)

EN/BS EN 60745-2-23:2023 에 따라 결정된 소음/진동 값입니다.

UL 표준 준수 62841-1 을 준수하며.
CSA 표준으로 인증 받음. C22.2 No. 62841-1.

Intertek
5026893

⚠ 경 고

소음 및 진동 값은 국제 시험 표준에 따라 측정되었습니다. 특정 공구를 사용할 때 사용자가 노출되는 정도는 이러한 결과에 따라 다릅니다. 따라서 현장 측정은 해당하는 특정 사용 상황에 대한 위험 정도를 판단하는 경우에만 사용해야 합니다.

리머 비트/버핑 휠 설치

33 페이지의 그림 3 를 참조하십시오.

⚠ 경 고

이 공구에 부속품을 설치, 제거 또는 조정하기 전, 또는 이 공구나 부속품에 유지 보수를 수행하기 전에 항상 배터리 팩을 제거하십시오.

1. 콜릿 (B) 을 앞으로 움직여 고정합니다.
2. 부착물 (A) 을 콜릿(B)에 삽입합니다.
3. 콜릿 (B) 을 분리합니다.
4. 부착물 (A) 이 콜릿(B)에 단단히 고정되어 있는지 확인합니다.

리머 비트/버핑 휠 조정

33 페이지의 그림 4 를 참조하십시오.

⚠ 경 고

이 공구에 부속품을 설치, 제거 또는 조정하기 전, 또는 이 공구나 부속품에 유지 보수를 수행하기 전에 항상 배터리 팩을 제거하십시오.

1. 콜릿 (B) 을 앞으로 움직입니다.
2. 부착물 (A) 을 원하는 위치로 움직입니다.
3. 콜릿 (B) 을 분리합니다.

부품 및 정비

공구 수리 및 정비는 반드시 공인된 정비 센터에서 수행해야 합니다.

모든 문의 사항은 가까운 **Ingersoll Rand** 사무소나 대리점을 통해 확인하십시오.

KO

제품 상세: 배터리

제품 안전 정보

사용 용도:

이러한 배터리는 **Ingersoll Rand** 무선 제품용 전원으로 사용됩니다.

⚠ 경 고

⚠ 경고: 본 동력 공구와 함께 제공된 모든 안전 경고문, 설명서, 설명 도해 및 규격 사항을 숙지하십시오. 경고와 지침을 따르지 않으면 감전, 화재 및/또는 중상이 초래될 수 있습 니다.

- **모든 경고와 지침을 미래에 참고할 수 있도록 보관하십시오.**
- **책임있는 배터리 재생 또는 처분.** 배터리에 구멍내거나 태우지 마십시오. 부적절한 처분은 환경을 위태롭게 하거나 인체 부상을 초래할 수 있습니다.

추가적인 정보는 제품 안전 정보 설명서의 양식 10567840 을 참조하십시오.

설명서는 ingersollrand.com 에서 다운로드 받을 수 있습니다.

제품 상세

모델	화학	용량 (Ah)	무게 lb (kg)
BL2012	리튬 이온	2.5	0.94 (0.43)
BL2022		5.0	1.60 (0.73)

작동 온도

충전용 배터리는 정상 실내 온도인 15°C 부터 25°C (59°F 부터 77°F) 사이에서 최적의 성능을 발휘합니다. 배터리가 너무 뜨겁거나 차가우면 충전이나 방전이 아예 되지 않거나 중단될 수 있습니다.

부품 및 정비

사용자가 교체할 수 있는 부분은 라벨뿐입니다.

모델	경고 라벨
BL2012	BL20-99-3 및 BL2012-99-AP5
BL2022	BL20-99-4 및 BL2022-99-AP5

모든 문의 사항은 가까운 **Ingersoll Rand** 사무소나 대리점을 통해 확인하십시오.

제품 상세: 배터리 충전기

제품 안전 정보

⚠ 경 고

중요 안전 지침 - 이 지침을 보관하십시오.

⚠ 위 험

화재 또는 감전 위험을 줄이기 위해, 이 지침을 주의 깊게 따르십시오.

사용 용도:

본 배터리 충전기는 **Ingersoll Rand** 배터리 충전 전용으로 설계되었습니다.

⚠ 경 고

- **Ingersoll Rand IQ^{V20} 시리즈 리튬이온 배터리에는 Ingersoll Rand 충전기만 사용하십시오.** 다른 배터리나 충전기를 사용하면 화재 위험이 생기거나 충전시 배터리의 폭발 원인이 될 수 있습니다. 인체 부상이나 재산 손실을 초래할 수 있습니다.
- **충전기는 사용자가 수리할 수 없습니다. 수리는 반드시 Ingersoll Rand 의 공인된 정비 센터에서만 수행해야 합니다.** 사용자가 수리하면 전기 쇼크, 화재 및/또는 심각한 인체 부상을 초래할 수 있습니다.
- **주거, 상업 또는 경공업 환경에서 이 제품은 전파 장애를 초래할 수 있습니다.** 본 제품은 주거 환경에서 설치하면 안됩니다; 공공의 주요 간선 공급과 연결된 상업 및 경공업 환경에서는, 경우에 따라 사용자가 전파 장애를 줄일 수 있는 방법을 채택해야 합니다.
- **본 제품은 여행자용이 아닙니다.**

추가적인 정보는 배터리 충전기 안전 정보 설명서 양식 10567832 및 배터리 안전 정보 설명서 양식 10567840 을 참조하십시오.

설명서는 ingersollrand.com 에서 다운로드 받을 수 있습니다.

제품 상세

모델	입력	출력	배터리	
			유형 모델	번호
BC1121	100-240V AC ~ 50-60 Hz, 100W, 160-215VA	12.6V DC 2.0A/21V DC 4.0A USB Type A, 5V DC, 500mA, D+/D- 연결됨, 200Ω	BL2012 및 BL2022	Li-ion
BC1221	100-240V AC ~ 50-60 Hz, 200W, 320-395VA	12.6V DC, 2.0A (x2) 21V DC, 4.0A (x2) USB Type A, 5V DC, 500mA, D+/D- 연결됨, 200Ω		
BC1221-EU	220-240V AC ~ 50-60 Hz, 200W, 340VA			

배터리 충전 설명

충전기는 쉽게 이용할 수 있는 소켓-콘센트 가까이에 설치되어야 합니다.
온도가 0°C (32°F) 미만이거나 45°C (113°F) 를 초과할 때는 배터리 팩을 충전하지 마십시오. 사용하기 전에 새 배터리를 완전히 충전하십시오.
충전 시간은 대략 60-90 분입니다.
사용하지 않을 때에는 충전기의 전원코드를 뽑고 배터리 팩을 꺼내십시오.
듀얼 베이 충전기는 12V 및 20V 배터리를 독립적으로 동시에 충전 할 수 있습니다.

실행	상태	충전기 표시		경보 (소리)	연료 게이지
		녹색	적색		
충전기를 AC 전원 콘센트에 끼움.	**전원 켜짐 (대기 중)**	●	❍	-	❍❍❍❍
배터리 팩을 충전기에 삽입하십시오.	**충전 중.** 연료 게이지에 충전 상태로 표시됨.	●	❍	-	✱❍❍❍
	연결되지 않음: 배터리 식별 / 읽기 오류 배터리 재삽입. 배터리가 불량일 수 있습니다.	❍	●	낮음 ♪	❍❍❍❍
	초기 온도. 배터리가 안전 온도로 돌아갈 때까지 충전이 정지됨.	❍	2 x ✱	낮음 ♪	❍❍❍❍
	타임 아웃. 충전 시간이 초과됨. 배터리가 불량일 수 있음.	❍	3 x ✱	낮음 ♪	❍❍❍❍
	사이클 온도. 배터리가 안전 온도로 돌아갈 때까지 충전이 정지됨.	❍	4 x ✱	낮음 ♪	❍❍❍❍
	과도 전압. 고압이 탐지됨. 배터리가 불량일 수 있음.	❍	5 x ✱	낮음 ♪	❍❍❍❍
	과도 전류. 높은 전류가 탐지됨. 배터리가 불량일 수 있음.	❍	6 x ✱	낮음 ♪	❍❍❍❍
	충전 완료.	●	❍	높음 ♪	●●●●
배터리 팩을 제거함.	**배터리 팩이 제거되었습니다.**	●	❍	높음 ♪	---

범례: ✱ 번쩍임 ● 켜짐 ❍ 꺼짐

일상적인 정비

청소 전에 충전기의 전원코드를 뽑으십시오. 플래스틱 표면은 약간 축축한 천으로만 닦아야 합니다. 통구에 먼지나 찌끼가 없어야 합니다. 충전기에 손상된 코드를 사용하면 안됩니다. 교체용 코드나 라벨은 인근 **Ingersoll Rand** 지정 서비스 센터에서 구하실 수 있습니다.

모든 문의 사항은 가까운 **Ingersoll Rand** 사무소나 대리점을 통해 확인하십시오.

환경 보호

Ingersoll Rand 전기 제품의 사용 수명이 끝나면, 적용 가능한 모든 규정 및 법규(지역, 주, 국가, 연방, 기타)에 따라 전기 제품을 재생해야 합니다. 부적절한 처분은 환경을 위태롭게 합니다.

기호 식별



재생용 폐가전 반환.



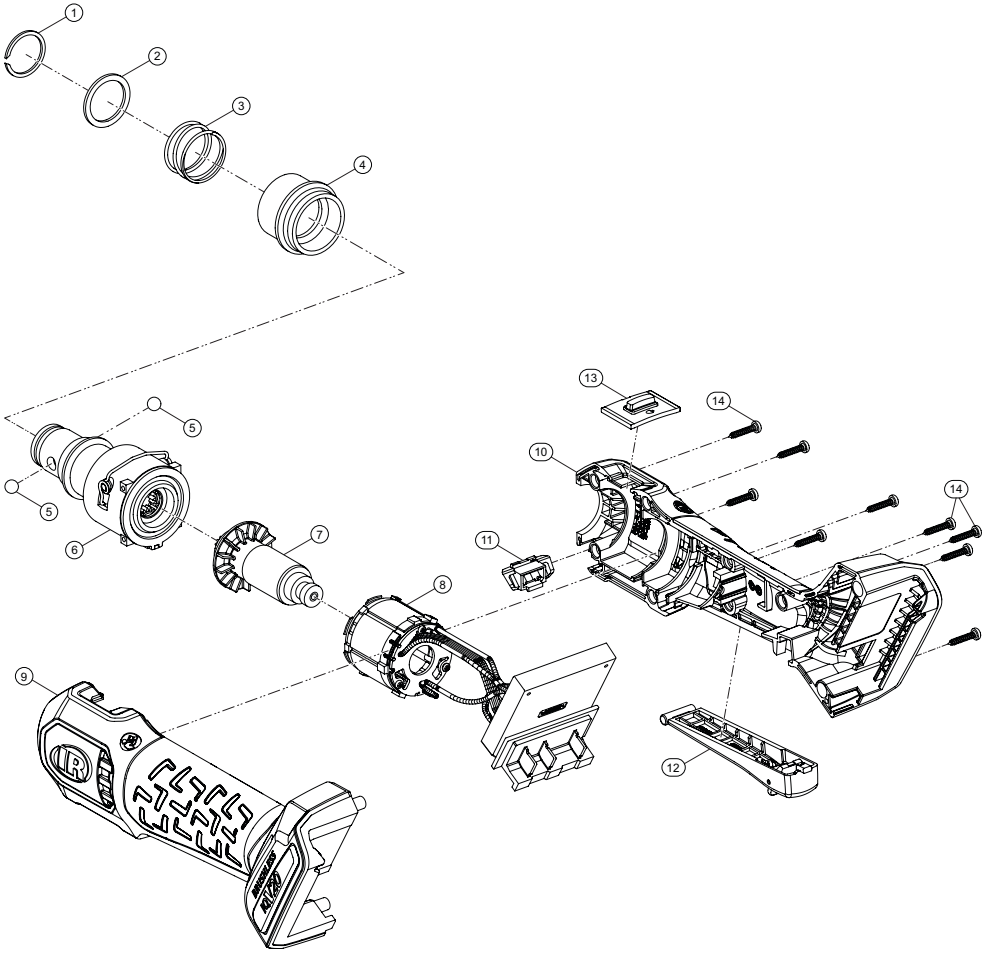
이 제품은 가정용 폐가전으로 분류해 처분하지 마십시오.



제품에 리튬 이온이 들어 있습니다.
이 제품은 가정용 폐가전으로 분류해 처분하지 마십시오.

원래 설명서는 영문입니다. 기타 언어는 원래 설명서의 번역본입니다.

G4911, Cordless Tire Buffer - Exploded View



(Dwg. TL-G4911-PLM-1)

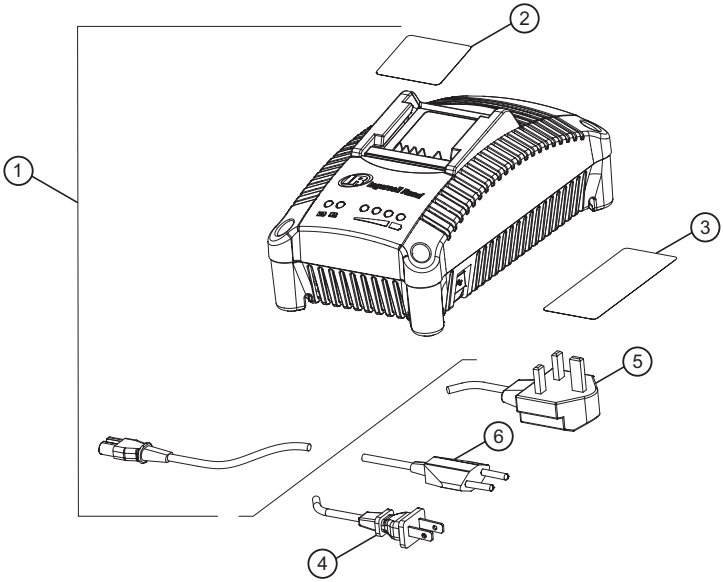
G4911, Cordless Tire Buffer - Parts List

Item	Part Description	Part Number (CCN)
*	Gearbox Kit	TK-G4911-750
1	Retaining Ring for Shaft	---
2	Flat Washer	
3	Pressure Spring	
4	Lock Sleeve	
5	Ball (2 required)	
6	Gearbox Assembly	
*	Chuck Kit	TK-G4911-255
1	Retaining Ring for Shaft	---
2	Flat Washer	
3	Pressure Spring	
4	Lock Sleeve	
5	Ball (2 required)	
7	Motor Rotor Kit	TK-G4911-013
8	Stator-Switch and LED Kit	TK-G4911-052
*	Housing Kit	TK-G4911-040
9	Left Housing	---
10	Right Housing	
14	Screw (9 required)	

Item	Part Description	Part Number (CCN)
11	LED Lens Kit	TK-G4911-144
*	Trigger Kit	TK-G4911-093
12	Switch Trigger Assembly	---
13	Speed Selector	
14	Fastener Kit	TK-G4911-078
*	20V Li-ion Battery Pack	
	2.5 Ah	BL2012 (47515903001)
	5.0 Ah	BL2022 (47515902001)
*	Battery Charger	
	Battery Charger, Single Bay	BC1121 (47507879001)
	Battery Charger, Dual Bay	BC1221
*	Protective Battery Boot	
	For 2.5 Ah and 2.8 Ah Batteries	BL2005-BOOT (47510965001)
	For 5.0 Ah and 5.6 Ah Batteries	BL2010-BOOT (47510964001)
*	Storage/Carrying Bag	TB4 (47543666001)

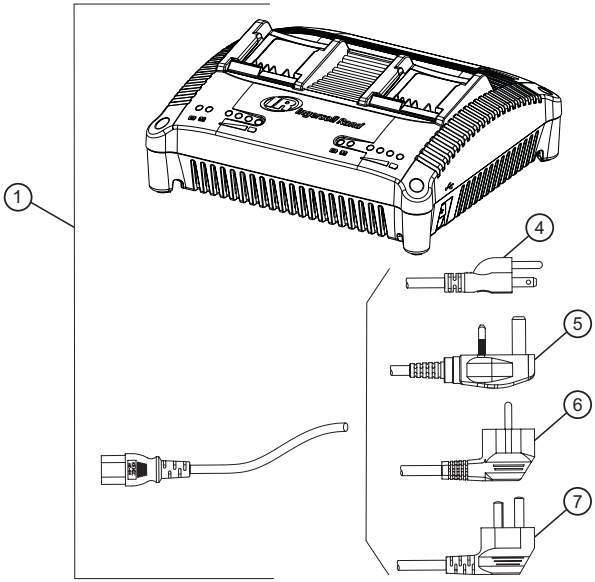
* Indicates not illustrated.

Battery Charger, BC1121 - Exploded View



(Dwg. 23792617-1)

Battery Charger, BC1221 - Exploded View



(Dwg. 23792617-2)

Battery Charger, BC1121 and BC1221 - Parts List

Item	Part Description	Part Number (CCN)	
1	Battery Charger Kit (US, Canada and Mexico)	BC1121 (47507879001)	BC1221
	Battery Charger Kit (EU and UK)	BC1121-EU (47507874001)	BC1221-EU
	Battery Charger Kit (China)	BC1121-AP1 (47507868001)	BC1221-CN
	Battery Charger Kit (India)	BC1121-AP2 (47507869001)	BC1221-IN
	Battery Charger Kit (Japan)	BC1121-AP3 (47507870001)	BC1221-JP
	Battery Charger Kit (Australia/New Zealand)	BC1121-AP4 (47507871001)	BC1221-ANZ
	Battery Charger Kit (South Korea)	BC1121-AP5 (47507872001)	BC1221-KR
	Battery Charger Kit (Singapore and Hong Kong)	BC1121-AP6 (47507873001)	BC1221-SHK
	Battery Charger Kit (Argentina)	BC1121-SA1 (47507875001)	BC1221
	Battery Charger Kit (Brazil)	BC1121-SA2 (47507876001)	
	Battery Charger Kit (Chile and Peru)	BC1121-SA3 (47507877001)	
2	Label, Warning	BC1121-99 (47516307001)	*BC1121-99 (47516307001)
3	Label, Information (US, Canada and Mexico)	BC1121-300 (47516312001)	*BC1221-300
	Label, Information (EU and UK)	BC1121-300 (47516312001)	*BC1221-EU-300
	Label, Information (Japan)	BC1121-AP3-300 (47516313001)	*BC1221-JP-300
	Label, Information (Korea)	BC1121-AP5-300 (47516314001)	*BC1221-KR-300
	Label, Information (Brazil)	BC1121-SA2-300 (47516315001)	---
4	Cord (US, Canada and Mexico)	BC10-CORD-US (80233893)	BC1221-CORD-US
5	Cord (UK, Singapore and Hong Kong)	BC10-CORD-UK (80238256)	BC1221-CORD-UK
6	Cord (EU)	BC10-CORD-EU (80233919)	BC1221-CORD-EU
7	Cord (China)	*BC10-CORD-CN (45522687)	BC1221-CORD-CN
*8	Cord (India)	BC10-CORD-IN (45522505)	BC1221-CORD-IN
*9	Cord (Japan)	BC10-CORD-JP (45521952)	BC1221-CORD-JP
*10	Cord (Australia/New Zealand)	BC10-CORD-ANZ (45522547)	BC1221-CORD-ANZ
*11	Cord (South Korea)	BC1120-CORD-SK (24080871)	BC1221-CORD-KR
*12	Cord (Argentina)	BC10-CORD-AG (45522703)	---
*13	Cord (Brazil)	BC1120-CORD-BR (24248924)	---

* Indicates not illustrated.

Parts and Maintenance

When tool life has expired, it is recommended that the tool be disassembled, degreased and parts separated by material for proper recycling.

Tool repair and maintenance should only be carried out by an Authorized Service Center.

Refer all communications to the nearest **Ingersoll Rand** office or distributor.

ingersollrand.com
© 2024 Ingersoll Rand